

ELOFIZETÉS

HELYBEN:
Egy évre 24 korona.
Egy hónapra 2 korona.

VIDÉKEN:
Egy évre 28 korona.
Egy hónapra 2 k. 40 l.

HIRDETÉSEK:
6-hatosos petit sor egyszer 20 fl,
minden következőnél 16 fillér.
Nyitási petit sorra 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 857.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József főherceg-ut 22. m.
TELEFON-SZÁM: 154.

Arad, 1911.

FŐSZERKESZTŐ:
STAUBER JÓZSEF

Csütörtök, augusztus 10.

Mai számunk főbb közleményei:

- Védő a végkimerülésig.
- A magyar kormány a királynál.
54-18.
- Agyonlőtt lókereskedők.
- Kirabolt postakocsi.
- Kiábrándult ellenzéki vármegye.
- Lovagol a király.
- Akasztanak Szegeden.
- Rejtélyes öngyilkosság.
- Rejtelmes végrendelet.
- Összeomlott ház.

Jó esztendő.

Arad, augusztus 9.

A magyar mezőgazdaságnak ezt az esztendejét Deák Ferenc adomájának gazdájával lehet illusztrálni, aki, amint ismeretes, a kövér termés konstatálása után így sóhajtott föl: „mák még sem termett.” Nem tudjuk, hogy fog kiütni a mák „hozama”, amint a hivatalos termésjelentések mondani szokták. Az azonban bizonyos, hogy az idei évnek jó termése van: rekord-termés, — állapítják meg a gazdasági körök. Ha ehhez hozzávesszük, hogy a múlt évnek is igen jó termése volt: ezt a két esztendőt különös jelentőségűnek, szinte egész jövőnkre kihatónak kell tekinteni.

S ez a kedvező jelenség nem áll egyedül a magyar gazdasági életben. A városokban az egyre fejlődőben levő építkezési kedv, az új alapítások szaporodása, amelyek ha nem is pótolnak mind hízagot, de mindenesetre

pezsgő tevékenységnek, a korábban lomha tőkének mozgékonytását, az iparvállalatok iránt fölébredt érdeklődését mutatják; s végül a külföldi, jelesül pedig a francia tőkének bevonulása a magyar pénz- és hiteléletbe: mindezek együttvéve a nemzeti fejlődésnek és vagyonosodásnak képét adják.

Igaz, hogy teljes öröme nincsen ok. A kivándorlás nem szűnt meg, a drágaság még egyre érezhető, az értelmiség eladósodottsága még mindig növekvőben van; de a jobb termés talán csökkenteni fogja az új világ után való vágyakozást s a minden vonalon növekvő kereső képesség enyhíti a drágaságot, amelyet, ugyilátszik, megszüntetni, visszaszorítani semminő eszközzel nem lehet. Az általános eladósodottság oly régi eredetű, hogy abból egy-két év megváltást nem jelenthet. Sok minden kellene ehhez a társadalmi fölfogás megváltoztatásától kezdve, amit azonban itt részletezni bajos.

A panaszok évei, a zugolódo idők után végre kedvezőbb korszak került a magyar életre. Megvan-e benne az erő, hogy a termésnek érték- és gyontöbbletét okosan kihasználja, eredményes befektetésekre fordítsa, azt nemzeti vagyonnak idehaza tartsa, gyümölcsöztesse, hogy a tömeges új alapítás közül mennyi állja meg a helyét, s mennyi tud magának olyan erős alapot verni, amelyen később, a

rossz viszonyok között is megállhat és zavartalanul végezheti a maga hivatását; s hogy a külföldi tőke érdeklődése rövid ideig tartó futó viszony lesz-e, vagy örök időkre tartó összeházasodás kezdete: ezt a jövő fogja megmutatni.

Az okos előrelátás mindenesetre az egész vonalon azt parancsolja, hogy a jó időket a kedvező helyzetet a sovány esztendőkre való berendezkedésre használják föl. A bank-mérlegeknek van egy ismeretes terminus technikusa: a „latens tartalékok.” A bőséges nyereségnek azt a részét értik ez alatt, amelyet a falánk részvényesek elől elrejtene a további esztendők veszteségeinek fedezésére, vagy gyöngébb osztalékának kiegészítésére. A magyar társadalmi és gazdasági életben, amelyben eddig nagy hajlandóság élt arra, hogy a napnak egész jövedelmét még az este elköltse, kultuszt kellene teremteni az ilyen tartalékolásra, — mert hogy a jó konjunkturák után a rosszak fognak következni, azt minden bölcsesség és minden nemzetgazdai készség nélkül meg lehet állapítani.

Különösen szólnak mindezek a vidék életének. Az általános föllendülés révén a vidék kereskedelmi és ipari középpontjai most kezdenek a valóságban számítani. Budapest nem szorul már arra, hogy mindent belétömjenek, s minden ott keresse az érvényesülést; a vidéken is megin-

Zsenti a bakon.

Irta: Pogány Béla.

1.

Rosta Menyhért plébános ur fölvetta a porköpenyegét, megtörölte a kezével a bajusza helyét és beült a kis sárga féderes kocsiba, aztán várt, amíg az öreg Józsi bent a konyhában megissza az ozsonnakávéját. Ez minden délután kijárt neki. Benne volt a konvenciójában.

Ma azonban soká tartott a kávézás, mert az öreg Józsi és a ténsasszony, már mint a gazdasszony között, nézeteltérés támadt. A plébános ur egy ideig csak türt, de mikor a lovak, amelyek már fél órája be voltak fogva, nyugtalanodni kezdtek s a kisbéres, aki eddig a fejüket tartotta, nem birt velük, nagy alázatosan vissza sompolygott a konyhába. Ez ritka elhatározás volt, mert tudta, hogy a két vitaközö mindegyik hatalmasabb nálánál s hamar letorkolják. Nem is mert azzal előállani, hogy: hát menjünk már; hanem szép esendesen megkérdezte:

- Hát megegyeztek e már Klárka?
- Klárka összeráncolta a homlokát:
- Lehet is ezzel a vén bolonddal beszélni.
- Hm, hm, baj, baj — dünnyögött a plébános, minthogy helyeselni nem mert.
- Nagyobb ur ez a szolgabírónál is. Én tudom, hogy a szolgabíró nem kávézik minden délután.
- Nem ám ifiasszony, — kiáltott furulyavékony hangján az öreg Józsi — de nem is

hívják Kissnek, két s-sel, hanem csak Moskovitznak. De hát ezt az ifiasszony nem érti. Gyerünk.

Rosta Menyus plébános ur nagyot sóhajtott és beült a kocsiba. Minden nagyobb szerencsétlenség nélkül el lehetett indulni. Az öreg Józsi azonban előbb szintén fölhuza porköpenyegének egykori elődjét és szigorú kérdéssel fordult hátra:

- A főisztelendő ur elfelejtett valamit.
- A pap észbekapott. Ez is benne van a konvencióban: az utra való ötösszivar. Máskor csak rövid szivar járt a kávé után, utra azonban ötös dukált.

Még Klárka — negyvenesztendő, kellemesen kövérkés fehérszemély — bucsuzott:

— Aztán Józsi bácsi jól vigyázzanak egymásra! Ejjfelre itthon legyenek, addig nem fekszem le.

Az öreg Józsi bólogatott és nekifohászko dott:

- Gyü Marcsa! Menjünk.

2.

Tizenegykor vége volt a vacsorának. Menyus pap fölállt, megtörölte aranyának nevezett száját és fölköszöntötte a házigazdát:

— Uram, uram, Kóváry Lajos uram, szalok az urnak! (Ezt boldogult Tóth Béla irásából tanulta: nem az urhoz, hanem az urnak.) Kellemes kötelességet teljesíteni jött egybe ez a diszes vendégkoszoru, amely a te tisztelőidet és barátaidat olyan harmonikusan egyesíti. Tisztelt barátom! Nekem jutott a szerencse,

hogy a diszes vendégkoszoru érzelmeit tolmácsoljam. Tisztelt barátom! én nem vagyok a szónak mestere (Zajos ellentmondások.) nem is kísérlem meg érdemeidet méltatni (Kóváry Lajos, a névnapját ünneplő házigazda, szerényen meghajol), mégis ki kell emelnem, hogy ez a mai nap nemcsak névnap, hanem tizesztendő jubileum is. (Éljenzés minden oldalról.) Tíz esztendeje menti meg a te orvosságod Közép-Kálá és vidéke betegeit az élet számára.

A beszéd többi része az éljenzésbe fullad, amelynek közepén a plébános és a gyógyszerész érzékenyen szorongatják egymás kezét.

Ebben a bensőséggel teljes pillanatban állott meg az ajtóban az öreg Józsi porköpenyegben, egyik kezében az ostor és a kalapja, a másikban a délu:áni ötös szivar folytatása. Alázattal szólt:

— Plébános urnak jelentem alásan, a Klárka azt mondta, hogy éjjfelkor otthon legyünk.

A plébános előkapja az óráját és rémülve látja, hogy már tizenegy mult. Ijedten akar a kabátja után szaladni, de a gyógyszerész házigazda válaszol helyette:

— Ugyan Józsi bácsi, igyék kend inkább egy pohár bort.

Azzal odanyujtott neki egy félliteres poharat. Az öreg Józsi azonban meghajította magát:

- Köszönöm, már ittam.
- Nem tesz az semmit. Elfér még ez a kicsi.
- Bocsánat, nem tehetem, — mondta ön-

dulnak ugyanazok a jelenségek, a melyek a főváros fejlődését annyira siettették. Ipari alapítások, az ingatlanok árának emelkedése és élénk forgalma, régi tervek rohamos megvalósítása, és a nehéz községi kölcsönöktől való szabadulás igyekezete; mindez jobb perspektívát kínál és lehet, hogy meg is adja.

Ennyi kedvező körülmény óvja meg a gazdasági életet attól, hogy annak az obstrukció se ártson. Az obstrukció dühöng, egy-egy percben válsággal is fenyeget, mindenesetre azonban csökkenti a jövő szép kilátásait. De a mit az isten jókedvében két marokkal adott a magyarnak, azt az obstruktorok se ronthatják meg.

Véderő a végkimerülésig.

(A képviselőház ülése.)

Távíratilag tudósítás.

Budapest, augusztus 9.

Justh Gyula megérkezett s nyomban megcáfolta a hírt, mintha ő elégtételt kért volna Baross Jánostól a lapokban közzétett nyilatkozatáért. A nyilatkozatra Justh nem vet súlyt s kijelentette, hogy a harc folyik tovább és rendületlenül. Híre járt, hogy a mai ülés beszédés ülés lesz. Földes Béla kívánta megvilágítani a katonai javaslatokat pénzügyi szempontból. A vitarendező elterítették a szándékától s maga Földes Béla mondta, hogy felszólalása szeptember végére marad.

A jobboldali folyosón Tiszának ma megjelent cikkéről beszéltek, amelyben megállapítja, hogy a kilences bizottság programját Apponyi és Andrássyval együtt állapították meg s a századnyelvvé súlyosított nemzeti követelésért nem érdemes kockáztatni a békét a király és a nemzet közt.

A mai ülésre egy esomó interpelláció jegeztetett be.

Kabos alelnök az ülést 10 órakor megnyitja.

A jegyzőkönyvet hitelesítik.

Elnök hét kérvényt mutat be a véderőjára.

vaslatok ellen. Javasolja, hogy a kérvények a kérvényi bizottsághoz utasítsanak.

Lovász Márton a jobboldal zajongása között indítványozza, hogy a kérvények a közgazgatási és véderő bizottsághoz is utasítsanak. (Felkiáltások jobbról: Halljunk valami újat!)

Elnök az első kérvényre felteszi a kérdést, mire Lovász Márton a Ház megszámlálását kéri, melyet az elnök elrendel.

Számlálás közben az ellenzék kivonul. A jegyzők megszámlálják a Házat és kitűnik, hogy 102-en vannak jelen. Az eredmény kihirdetését a többi nagy éljenzéssel fogadja. Erre az első kérvény hovatásaitól fogadta el a többség az elnök javaslatát fogadta el.

Elnök jelenti, hogy a többi kérvény hovatásaira vonatkozólag husznál több képviselő névszerinti szavazást és annak holnapra való halasztását kéri:

Ezután felolvassák az interpellációs könyvet, melybe a következő új interpellációk vannak bejegyezve:

Egry Béla a triestri kolera elleni rendszabályok, Csarmák Ernő az 1870. II. t. cikk (vidéki tőzsdék választott bírósága) alkalmazása, Ráth Endre az örökösödési illeték szabályellenes kivetése, a vállalkozók óvadékainak késedelmes kifizetése és a dobányárak szabályellenes kezelése tárgyában.

Ezután következett napirend szerint a névszerinti szavazás a bezerédi polgárság kérvényére vonatkozó elnöki előterjesztés és Ráth Endre képviselő urnak ezzel szemben beadott ellenindítványa fölött.

A Ház az elnök indítványát fogadta el. Következett a nagykozonaki polgárság kérvényére vonatkozó elnöki előterjesztés és Ráth Endre ellenindítványa feletti szavazás. Jegyző olvassa Beöthy Pál nevét.

— Igen, — kiáltja valaki. Zlinszky István jegyző: Nincs jelen, kikérem magamnak, hogy idegenek szavazzanak.

Sümege Vilmos: Gyakran szavaznak idegenek, ezt többször észrevettem.

Elnök: Konstatálja, hogy a Beöthy Pál nincsen jelen, tehát neve a távollavók névsorában szerepel.

Ezután folytatták a szavazást. A Ház az elnök javaslatát fogadta el. Következett az orbányosfai polgárság kérvénye feletti szavazás.

A Ház az elnök javaslatát fogadta el. Ezután Schuller Rezső képviselő beszélt a javaslat mellett.

A függetlenségi politikát nem helyesli, mert mikor az ország állami önállóságát akarja

kivívni, oly politikáért küzd, amely valóság esetén esetleg az ország pusztát lésít is végveszedelembé döntené. Csak a kiegyezéshez való ragaszkodás helyes, mert ez adja meg az ország biztonságát s általában létfeltételeit. A magyar nemzet nagyrésze még mindig a romantizmus korában él, s erejét ideális, de meddő célokra pazarolja el. Az ország gazdasági, kulturális és szociális téren való elmaradottsága is jórészt ebből a túlzó függetlenségi hajlamból folyik. A magyarságnak, mint a nemzet vezető elemének kötelessége, hogy az ország biztonságáról gondoskodjék. A katonai javaslatok ezt a célt szolgálják; ezért szavazza meg.

A Ház ezután rátért az interpellációkra. Madi-Kovács János Székely Miksa ökörmizei gyógyszerész törvénytelen letartóztatása és a betétszerkesztés körül elkövetett visszaélések miatt terjesztett elő interpellációt. Elmondta, hogy az ökörmizei telekkönyvi hivatalban több mint nyolcszáz esetben követtek el mindenféle hamisítást a felek rovására. A közgazgatási állapotok sem jobbak a járásban, a hatóságok, a főszolgabíró vezetésével rendszeres hajszát indítottak Székely ellen, hogy a gyógyszerész jogától megfoszthassák. Kéri az igazságügyi és belügyi minisztert, csináljanak rendet Ökörmezőn.

Székely Ferenc igazságügyminiszter kijelentette, hogy a vizsgálatot már elrendelte s ezt szigorúan folytatni fogják, végleges választ csak ennek befejezése után adhat.

Egry Béla a dél-olaszországi kolera behurcolásának megakadályozására sürgetett hathatósabb intézkedéseket az eddigieknél.

Az ülés két óra után végződött.

Kiábrándult

ellenzéki vármegye.

— A titkos tanácsos főispán. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, augusztus 9.

A hivatalos lap hírül adja, hogy a király Kállay Zoltánt, Hevesvármegye főispánját, valóságos belső titkos tanácsossá nevezte ki. Az így kitüntetett férfiú, aki az ország egyik legelőkelőbb, legrégebb családjának sarja, ifjúkora óta a közélet szolgálatában áll és számos, általános elismerésnek örvendő, kiváló tulajdonságával szolgált rá az uralkodó megtisztelt elhatározására.

Kállay Zoltán egész politikai pályafutása alatt a hatvanhetes alapon állt. A koalíciós kormányzás ideje alatt ő is visszavonult a közszerepléstől. Azelőtt tizenhat és fél évig, azóta pedig másfél évig, összesen tehát tizennyolc esztendeig állt az ország egyik legmagyarabb vármegyéjének élén és oly mértékben ki tudta vinni a megyebeli közvélemény szeretetét, hogy az őt ért kitüntetést most egész Heves a maga kitüntetésének tekinti.

Az új exzellenciás ur rokonszenves egyénisége a megyéjére tereli a közfigyelmet. Hevesmegye az utolsó évek során igen nagy átalakuláson ment át és ez az átalakulás olyan természetű, hogy a legnagyobb mértékben jellemzi egész Magyarországnak a koalíciós kormányzás nyomán bekövetkezett hangulatváltását. Heves mindig egyike volt a legkurucabb vármegyéknek. 1867-ben ez volt talán az egyetlen municipium, mely nem nyugodott bele a kiegyezésbe, hanem fölirt ellene a törvényhozáshoz. Főispánt se lehetett élére állítani, úgy, hogy Szápáry Gyula gróf, a későbbi miniszterelnök jó néhány esztendeig működött odalenn, mint kormánybiztos.

1904—905-ben a vármegye teljesen koalíciós volt. De a négyesztendei koalíciós uralom úgy mint az egész országot, ezt az ösnyvennyolcas vármegyét is teljesen kiábrándította eddigi szerelméből. Tavaly Hevesmegye már három munkapárti képviselőt választott. A törvényhatósági bizottságban is tizenöt főnyi

érzettel. — egy kutyakeszi Kiss álva nem iszik. Én magyar nemes vagyok.

3.

Reggel öt felé a cigány bevonult a folyosóról a szobába. A mámoros társaság csökölözött a füstös legényekkel és uri-stiklit csináltak. Kutyakeszi Kiss Józsi bácsi indítványára a földön helyezkedtek el.

— Minek ilyenkor asztal. A földről legalább a pohár nem eshetik le.

Körbe ültek: egy ur, egy cigány, egy ur, egy cigány.

A plébános urnak most eszébe jutott, hogy nem ihatik, mert éjfél már elmúlt.

— Ugyan igyék, — mondta az öreg Józsi. — hiszen itt csak urak és cigányok vannak. Az urak urak, a cigányt meg lenyíratjuk, ha locsog.

— És a plébános ur ivott. Kutyakeszi Kiss azonban szundikálni kezdett. Részeg volt s az urak nagyon sokat nevettek rajta. Éjfél óta mindenkit letegezett és megkérdezte:

— Mi volt apád, rongyos? Siflisütő, mi, vagy pálinkás zsidó?

Nevettek rajta, de most már kellemetlen kezdett lenni a horkolása. Menyus pap meglokte:

— Józsi bácsi, menjünk haza, misézni kell.

— Bizza csak rám, majd megvigasztalom én az öreg kerekcsent. Ugy se jön ma más misére.

— De a Klárka, mit szól?

— Azt is bizza rám. Én nem félek ám, mint maga. Engem is szeret ugy a Klári, mint magát, mégis tudok a nyelvének parancsolni.

Menyus pap kezdte magát rosszul érezni. Szerencséjére Józsi bácsi kezdett mélyen elaludni, bele lehetett fektetni a sárga, féderes kocsis hátulós ülésébe. A plébános pedig felült a bakra, rágyújtott egy ötösszivarra és miközben a cigány elkezdte huzni a Rákóczi, rászólt a rudasra:

— Gyí, Marcsa! Menjünk.

Bent a kocsis belsejében kutyakeszi Kiss mélyen horkolt. Menyus pap pedig gondolkozni kezdett. Mire hazaért Targenyére, elhatározta, hogy ezentul nem szereti a zsentrit és az öreg Józsit holnap, ha kijózanodik, — elbocsátja fölmondás nélkül.

4.

Másnap délután a paptagot akarta megnézni Rosta Menyhért plébános ur. Kiment hát az istállóba és azt mondta az öreg Józsinak:

— Józsi bácsi, majd én segíték befogni. Menjünk ki megnézni a kukoricát.

Az öregnek még egy kicsit vörösek voltak a mámortól a szemei és csak annyit mondott:

— Jól van, csak a kávémat iszom meg.

Bement és követelődzött a Klárikán. Mikor aztán megkapta a kávé, mesélni kezdett.

— Ott volt a Moskovitz is. Meg is mondtam neki, hogy én nem vagyok siflisnek a pereputtya. Mert én kutyakeszi Kiss vagyok.

A plébános ur ezalatt befogta a lovakat a kisbéréssel és felült a kis parasztkocsira. És várt, amíg kutyakeszi Kiss megitta a kávéját.

többségre jutott a főispán pártja, úgy hogy az összes bizottságokban a főispán listája jutott diadalra. Kállay Zoltánnak és a Héderváry-féle kormányzati rendszernek méltányossága mellett bizonyít, hogy míg azelőtt az ellenzéki többség soha egyetlen egy kormánypártit se eresztett be a megye bizottságaiba, addig most a főispán listáján méltányos arányban valamennyi párt szerepelt.

Igy ábrándult ki az ősi ellenzéki Heves-megye is a koalícióból, mely az országot rászédte és így lépett ebben a vármegyében is a munkapárt diadalával a régi, egy párthoz kötött uralom helyébe az egészséges együttélés és együttműködés szép rendszere. És hogy a régi kérésekkel szemben ez talán jobbnak, emberségesebbnek, ezt mi sem bizonyítja jobban, mint az a közbecsülés, melyben Kállay Zoltán, az új kegyelmes ur, a maga megyéjében áll.

54—18.

(Arad közgyűlése az obstrukció ellen.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, augusztus 9

Obstrukciós hírek keringtek tegnap és ma a városban és „beavatott” városatyák fontoskodva tanácskoztak kávéházi törzsasztalok mellett arról, hogy milyen lesz az az obstrukció, amelyet ma délután a közgyűlési teremben rendeznek a verseci átirat körül. Mert végre is csak stilszerű, hogy a városi ellenzék obstrukcióval feleljen arra, ha a parlamenti ellenzék obstrukcióját el akarják ítélni. Am ezt az obstrukciót sehol se láttuk.

Ha tíz perccel négy óra előtt bepillantott valaki a közgyűlési terembe, ott olyan kongó ürességet talált az izgalmas közgyűlések előtti zajló, lármás, vitatkozó tömeg helyett, hogy nyomban megállapíthatta:

— No itt ugyan nem lesz nagyobb esemény!

Hiába, hiába: nyár van és akkora lelkesedés nem tombol az ellenzéki szivekben, hogy a tikkasztó hőségben abbahagyják a pihenést, nyaralást egy kis fiókobstrukció kedvéért. A törvényhatósági bizottság munkapárti tagjai még csak felvonultak lassan. Az Aradról távollévők kivételével mintegy hatvan megjelenőre számítottak és alig eggyel-kettővel voltak kevesebben. De már a baloldali padsorokban nagyon gyéren voltak, s még azt a husz aláírást sem tudták összegyűjteni, amellyel névszerű szavazást kérhettek volna a verseci átirat sorsa felett. Pedig tegnap még szorgalmasan terjesztették azt a hírt, hogy névszerű szavazások sorozatával fogják megobstruálni parlamenti példán indulva a tanácsi javaslatot.

Igy hát csak a hosszú vita, az idő kibeszélése maradt meg az ellenzékiek fegyverének, de ezt sem használhatták ki, mert mindjárt a második felszólalás után beadták a vita bezárását célzó indítványt Nesnera Aladár és társai. Összesen — pro és kontra — hat felszólalás történt és bizony csak egyik-másik kellett különösebb emóciót. Vizer Lajos volt a függetlenségi vezérszónoka, majd Nagy Sándor dr. és Szudy Elemér szólaltak föl a tanács javaslata ellen. A többség oldaláról elsősorban Nesnera Aladár, majd Steinhardt Mór utasították vissza a támadásokat, amelyek az ellenzéki szónokok részéről nemcsak a kormányt, hanem — Nagy Sándor beszédében különösen élesen — a város tanácsát is érték. (Pedig még mincs egy félve, hogy Nagy Sándor tűzön-vízen át követte a városi tanácsot.) Önálló indítványa volt Faragó Rezsőnek, aki az obstrukció elítélése mellett az általános választói

jog mellett is állásfoglalást óhajtott. Am a választói reform kérdése olyan, hogy a férumon nem nagyon szeretnek melléje állni az emberek és Faragó annyira magára maradt indítványaival, hogy végül ő is csak a tanács mellett szavazott.

Negyed hatkor vége volt a nagy vitának, amelyből nemcsak jelentősebb momentum nem emelkedett ki, de még derűsebb hangulatra se volt sok alkalom. Épen csak Kiss Ferencet csipkedték meg egy küssé, aki mint régi függetlenségi ember a baloldali padokra telepedett, de állandóan a munkapárti szónokoknak helyeselt. Nagy Sándor dr. rá is szólt

— Maga beszél így, aki 48-as volt mindig.

— Mikor voltam az: tíz év előtt — felelte Kiss Ferenc. — Akkor még hittem önmagunknak!

Ezen nevettek egy kicsit, de más nem történt. Egyszerűen szavaztak és a tanács javaslata nagy többséggel átment.

Azután már nem is tartott sokáig a közgyűlés. Félóra alatt átszaladtak a tárgysorozat 47 pontján és háromnegyed hatkor már ismét közgyűlés előtti hangulat volt: kongott a terem az ürességtől. Különbön egyesek véleménye szerint a közgyűlések tartama alatt is így szokott lenni...

A nevezetesnek nem mondható vita részletei ezek:

A függetlenségi párt elnöke.

Vizer Lajos emelkedett először szólásra, hogy a függetlenségi és negyvennyolcas párt nevében tiltakozzék a javaslat elfogadása ellen.

— Az aradi 48-as és függetlenségi párt — mondotta — még azon időben is, midőn uralkodó párt volt, soha be nem vitte a közgyűlési terembe a politikai vonatkozású ügyeket. Kiss Ferenc: Csak a plurális miatt üdvözölték a kormányt!

Vizer Lajos: Nem tudom honnan szedi ezt elő!

Urbán Iván főispán: Kérem a bizottsági tag urakat, legyenek szívesek egymást türelemmel meghallgatni!

Vizer Lajos: A függetlenségi pártnak az volt az intenciója, hogy politikai ügyek nem tartoznak ide. Fájdalom, az igen tisztelt tanács nem követi ezt a felfogást. Azt tapasztaljuk, hogy Aradváros tanácsa állást foglalt Versecváros átirata mellett, ahelyett, hogy annak a napirendről való levételét indítványozná. Egy olyan javaslatot tesz a törvényhatósági bizottságnak, mely az obstrukciót elítéli. (Helyeslés jobbról.)

Vizer Lajos: Én szégyelem magam megmondani...

Felkiáltások jobbról: Ne szégyelje magát! Nagy Sándor dr.: Szégyeljük a tanács miatt magunkat!

Vizer Lajos: A tanács ezen tényével a politikát behozta a közgyűlési terembe. Az obstrukció nem valami kelemes fegyver a parlamenti küzdelemben, de a most folyó obstrukció jogos védelem a kormánynak a nemzet vagyona ellen irányított merénylétével szemben? (Igaz, úgy van balfelől.) Ha valaha volt létjogosultsága az obstrukciónak, úgy van most, mert még kormány nem intézett ilyen merénylétet a nemzet vagyona ellen. A kormány a nemzet itéletére hivatkozik, holott fel sem vette programjába a katonai javaslatokat. Ily körülmények között ennek a kormánynak nem volt joga ezen törvényjavaslatot benyújtani a Házbá. A parlamenti kisebbségnek kötelessége megakadályozni ezen óriási pénzáldozatot követelő javaslat törvényerőre emelkedését, mely ellenszolgáltatás nélkül másfél milliárd megterhelést jelent.

Tekintetes törvényhatósági bizottság! Rövid idővel ezelőtt Versecvárosa egy másik átiratot intézett, melyben a katonai javaslatok elleni küzdelemre buzdította a nemzetet. Most, amidőn Versec városa egy államtitkárt küld a parlamentbe és munkapárti főispánja van, most egy az obstrukciót elítélő átirat lát napvilágot. Ezt az átiratot csak a kényszerűség hozhatta létre. Én nem tarthatom összegeyzetethetőnek

a törvényhatósági bizottság méltóságával, hogy egy ilyen alkalom szülte indítványhoz hozzájáruljon. Ezért is azt javaslom, vegyük le a napirendről Versecváros átiratát.

A munkapárt álláspontja.

Munkapárti oldalról Nesnera Aladár főszervező vette védelmébe Versec átiratát.

— Már hetek óta oly dolgok folynak a parlamentben, melyek minden olyan embert, aki csak egy kicsit érdeklődik a haza sorsa iránt, elkészenítenek és meg kell szomorítaniok a törvényhatósági bizottságot is. (Ugy van.) A törvényhatósági bizottságnak élni kell most már a beleszólás jogával, mert ez így tovább nem mehet. Az országgyűlésnek munkálkodását megakadályozni gyerekes apróságokkal nem szabad, de bele kell szólni azért is, mert a rossz példa ragadós és félnünk kell attól, hogy egyszerre csak itt is ilyen tárgyalási módot fognak meghonosítani.

Kétségtelen, hogy a javaslat nagy terhet ró az országra, de ezzel szemben megadja a két éves szolgálat előnyeit. Az ország legénysége egy évvel hamarabb szabadul ki a katonaságtól, egy évvel előbb kezdhet ismét polgári munkához. Különbön is maga a koalíció rakta le az alapjait ennek a javaslatnak. (Ugy van jobbról.) Ha a koalíció még ma is élne és ő terjesztette volna be ezeket a javaslatokat, akkor nemzeti vívmánynak mondanák odaát!

Felkiáltások balról: De nem terjesztette be!

Nesnera Aladár: Szomorúan látja, hogy a jelszavak ismét uralomra jutottak és a képviselő urak jelszavak után futnak, ahelyett, hogy az ország dolgát végeznék. Ha azt akarjuk, hogy ez a haza a miénk legyen és a miénk maradjon, erős hadsereg van szükség.

Felkiáltások balról: Osztrák hadsereg!

Nesnera Aladár: Ez nem áll! Tessék csak megnézni a hadsereget ma és összehasonlítani a 30 év előttivel, majd meglátjuk, mennyire megmagyarosodott már is. A hadsereg fejlesztésére szükség van, ezt nem lehet elvitatni. Ezt a javaslatot örömmel kell üdvözölni és minél előbb le kell tárgyalni, hogy aztán belső ügyeinkkel foglalkozhassunk. Ez hazafias kötelesség. Aradvárosának kell a legelsőként lenni, akik az obstrukciót elítélik, mert ez a munka városa! A tanács javaslatát elfogadásra ajánlja.

A vita berekesztése.

Urbán Iván főispán: Husz törvényhatósági bizottsági tag ur a vita berekesztését kívánja, e fölött felállással döntünk.

Vizer Lajos, aki a nagy zajban nem értette jól meg a főispán szavait, felkiáltott:

— Tíz tag nem elég, husz kell!

Urbán Iván ingerülten fordult feléje:

— Kérem ne méltóztassék engem leekézteni, tudom az ügyrendet! Tessék megtanulni és majd akkor leekézteni!

— Bocsanatot kérek — mondotta Vizer — nem maliciából tettem a megjegyzést. A rossz akusztika volt az oka.

Ezután szavazásra került a sor a közgyűlés 50 szavazattal 16 ellenében a vita berekesztését határozta el.

A többi szónokok.

A főispán kijelentette, hogy az addig feljegyzett szónokoknak van felszólalási joguk és felhívta Nagy Sándor dr.-t beszédének elmondására.

Nagy Sándor dr.: Konstatálnom kell, hogy ez az országos politikai ügy, amelyről most szó van, ebben a teremben helyi ügygé degradálódott le. Ez ugyan paradoxonnak látszik, de mégis úgy van. Ha látom azokat az intenciókat, amelyek a mi tanácsunkat vezeték ab-

ban, mikor ennek az átiratnak pártolását javasolja a közgyűlésnek, azt kell mondanom, hogy tulajdonképpen helyi érdekek és intenciók azok, melyek a mi tanácsunkat arra a végzetes állásfoglalásra birták, hogy nem számolva azzal, hogy mindig ők voltak azok, akik azt hangoztatták, hogy ebbe a terembe ne vigyünk politikai kérdéseket, most éppen ezek az urak, akik jól tudják, hogy mikor őket megválasztottuk, nem politikai párt szempontból, hanem egyéni vélt értékeik szempontjából tettük meg őket rangbelieknek, ezek most ideállanak és összes hagyományaikkal ellentétben Aradváros törvényhatóságát rá akarják bírni arra, hogy egy ily exponált nagy nemzeti kérdésben pártállást foglaljon el. Ennek a tanácsnak politikai megbízhatóságát nagyon helyesen megkritizálta Vizer Lajos barátom. Nagyon helyesen rámutatott arra, hogy a mi tanácsunk soha nem jön a közgyűlés elé oly eszmékkel, vagy tervekkel, melyek Aradváros polgárságának javát anyagi, szellemi, vagy kulturális fejlődésének előmozdítását célozzák, soha nem találkozunk önálló eszmékkel, tervezetsekkel, ellenben amikor egyszer alkalom nyílik a szervilizmus bizonyítására, akkor ez a tanács ott van. Nézetem szerint a tanácsnak az lett volna a kötelessége, hogy minden pozitív, vagy negatív javaslat nélkül terjessze be az átiratot. Igaz, hogy a törvény azt mondja, hogy a tanács javaslatokkal lássa el a beérkezett ügyiratokat, de speciálisan a törvény tisztán a törvényhatóságnak tartja fenn azt a jogot, hogy nagy kérdéseiben megnyilatkozzék. Holytelenül jár el a tanács, mikor atyáskodólag javaslatot tesz, megszavazza és lenyomja a törvényhatóság esetleges többségét azzal a 18 szavazattal, melyet a törvény nem azért adott meg neki, hogy egy nagy politikai kérdésben ezzel nyomást és befolyást gyakoroljon egy város közvéleményének megalakítására.

Tekintetes törvényhatóság! Nem volt még oly kormány a világon, de nem is lesz, amely elé a mi tanácsunk egy bizalmi nyilatkozattal ne járult volna. Ennek a tanácsnak az a véleménye, ami kellemes a kormánynak. Eszembe jut Jókainak egyik regénye a török világból, amikor még igazhítt jámbor muzulmánok és nem mungók uralkodtak ebben az országban, ami mindenestre jobb volt, mert a török világot még valahogy kibirtuk, de a mungó világot nem tudom ki fogja e bírni az ország... (Daruáltsg balról, zaj jobbról.)

Urbán Iván: Kérem a bizottsági tag urat, sziveskedjék a tárgynál maradni.

Nagy Sándor: Nagyon is a tárgynál vagyok! Akkor volt, hogy egy község olyan bírót választott, aki mindkét fülére süket volt és szelűtött lévén, mindenre a fejével bólintgatott. Mikor megkérdezték, miért választottak ilyen bírót, azt felelték, hogy ezt küldhetik bátran törökhöz, némethez, vagy akár Zápolya Istvánhoz is, mert ez a fejével mindenre úgy bólogat, mintha mindent megigérne. Hát ilyen a mi tanácsunk is! Beszélhetünk akármit, nincsen módja a meggyőzésnek. A tanács nem halgat senki másra és semmi másra, mint a felülről jövő szóra, más szó elől süketek a fülei és úgy bólogat mindig, ahogy fentről dirigálják. Vannak más városi tanácsok is, amelyek a mindenkori kormányt támogatják, csak hogy ezek valahány új intézmény létesül az országban, elhozzák a városaiknak. Bizalmi nyilatkozatok megtételében a mi tanácsunk mindig elől jár. Mikor azonban kapni kellene valamit, a tanács nincs sehol.

De még más okokból is helyi ügy ennek az átiratnak az ügye. Nem bánt minket a kormány dolga, se az ellenzéké, hanem a tanácsnak és a bizottsági uraknak az a szép intenciójuk van, hogy szolgálatot tegyenek a *Muszájembernek* is. Hogy ki ez a Muszájember, most kimerem mondani. Eddig nem mertem volna, mert nagy éljenzés támadt volna rá.

Felkiáltások jobbról: Most is éljenzünk! Nagy Sándor dr.: Azóta azonban, úgy társadalmi, mint politikai és szociális téren oly konzervativizmust tanusított, hogy sokaknak elment az illuziójuk. Ennek az urnak akar szolgálatot tenni a tanács és a bizottsági tag urak egy része. Ezért merem állítani, hogy ez az országos politikai ügy ebben a teremben tulajdonképpen egy helyi ügy.

Az obstrukciót elítélni nem lehet, ez egy parlamentáris jogintézmény, mely egyfelől a

kisebbség védelmét szolgálja, másfelől azt a lehetőséget, hogy egyes esetekben a többségi akarattal szemben a kisebbségi akarat érvényesüljön. Egy obstrukciónál nem azt kell vizsgálni, hogy elítéljük-e, vagy nem, hanem hogy milyen célt szolgál ez az obstrukció. Már pedig a jelen obstrukció a legüdvösebb célt szolgálja, azt, hogy a véderőjavaslatok megbukjanak, vagy legalább is megjavításának. A két éves szolgálati idő szempontvesztés. Éppen azokat, akik magukat altiszti sarzsira érdemessé teszik, benttartják a harmadik évben is. Az előrehaladásnak, az ügyességnek büntetése lesz ez és teljesen demoralizálni fogja a hadsereget. Ezt a javaslatot bűn volna megszavazni. Csatlakozom Vizer Lajos indítványához.

A tanácsot Steinhardt Mór dr. vette védelmébe.

— Mióta a rendi alkotmány megszűnt s a törvényhatóságok nem adhatnak utasítást a maguk küldötteinek, csak elvélve van helye a politikának a közgyűlési teremben, de helye van akkor, ha a közvéleményt kell dokumentálni egy oly állapottal szemben, mely elakarja nyomni a parlamenti többségi határozat érvényesülését. Ez az eset mindig fennforog akkor, mikor obstrukció forog fenn és Aradváros csak következetes önmagához, ha amint tette a Széll-kormányzat alatt, fel emeli az obstrukció ellen tiltakozó szavát. Nem jogos dolog az obstrukció, mert nem más az, mint a házszabályok házainak kijátszása és visszaélés a szólásszabadsággal. Emlékeztetem Vizer barátomat, hogy ép a függetlenségi párt volt az, amely mindig követelte a két éves katonai szolgálatot, már pedig nagyon jól tudták az urak, hogy ezt csak ellenszolgáltatásért kaphatják meg. Nagy Sándor dr. ahelyett, hogy a szönyegen levő kérdéssel foglalkozott volna, ahelyett a tanácsot támadta. Nem feladatom a tanácsot védelmembe venne, de az *nem is szorult arra rá. A tanács ép úgy kötelességét teljesítette ma, mint a multban és ép úgy fogja teljesíteni kötelességét ezután is. De én és velem együtt sokan, sajnáljuk ezt a méltatlan támadást. Hogy Aradváros és érdemes tanácsa korrekt magatartása utján kevesebbet tud elérni, mint más városok, ez nem fogja eltéríteni kötelességétől. Mi megteesszük, amit jónak látunk, amit meggyőződésünk diktál, tekintet nélkül arra, hogy mi lesz az eredmény.*

Szudy Elemér is az obstrukció jogosultságát védelmezte, Faragó Rezső pedig azt az indítványt terjesztette elő, hogy a közgyűlés ítélje el ezt az obstrukciót, de egyúttal hívja fel a kormányt, hogy az általános titkos választójogra vonatkozó törvényjavaslatot minél előbb terjessze a parlament elé.

A főispán hozzájárult Faragó indítványának első részéhez, minthogy azonban annak második része önálló indítvány, jelenleg nem tárgyalható.

Ezután a közgyűlés 54 szavazattal 18 ellenében elfogadta a tanács javaslatát.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) Kirándulás az Aldunára. Az „Aradi Turista Egyesület” folyó hó 23-25-én, társas kirándulást rendez a csodaszép Aldunára. Ezen kirándulásra jelentkezni lehet, Bloch H. és Kerpel Izó könyvkereskedésében kitett iven, továbbá az egyesület helyiségében, (Deák Ferenc utca, Vass-szálló) hol mindennemű felvilágosítás és nyomtatott program is beszerezhető. A kirándulás összes költsége kedvezményes vasúti jeggyel személyenként 45 korona, mely összegben — italokon kívül — minden költség befoglaltatik. Jelentkezési határidő bezárólag augusztus 15. Levélbeni megkeresésekre készséggel válaszol az aradi turista egyesület igazgatósága.

A magyar kormány a királynál.

— A politika eseményei. —

Távirati tudósítás.

Budapest, augusztus 9.

Beavatott helyről jelentik a következőket a politikai szituáció jellemzésére:

Az ellenzék igyekezetével szemben, hogy a kormány helyzetét zavarosnak tüntesse föl, az események ugyszólván óránként újabb adattal szolgálnak. Ezt a helyzetet szilárdnak és tisztának mutatja. Szilárdnak úgy felfelé, mint lefelé. A korona magatartását mi sem illusztrálja jobban, mint az a tény, mely egy bécsi lap nyomán ma került nyilvánosságra. A király mielőtt a Schönauich hadügyminiszter lemondása fölött döntött, megkérdezte a magyar kormányt, vajjon a hadügyminiszter személyében történendő esetleges változás a maga helyzete szempontjából hogyan itélné meg. Amire a magyar kormány azt felelte:

— Egy ilyen változás a magyar parlamenti helyzetet nem érinti!

A döntés ekkor vált befejezett ténynyé. Egyébként is minden óra megvan a kormánynak arra, hogy a türelem és várakozás politikája mellett kitarison. Ausztriában decembernél előbb semmi esetre sem kerülhet a sor a véderőreformra. Addig tehát ugyszólván automatice ráérnek, semmi sem sürgeti a véderővita befejezését.

Ami pedig az országot illeti, ennek megnyilatkozása a kormány legvérmesebb reményeit is túlhaladja. A vármegyék és városok egymásután a legélesebben állást foglalnak az obstrukció ellen, sőt Somogyban az történt, hogy még az a kisebbség is, mely a véderő költségei ellen szavazott, az obstrukció elítélését tartalmazó határozathoz ellenkezés nélkül hozzájárult és lehetővé tette az egyhangú határozatot. Az ország látja, hogy a választói jog kiterjesztésének állítólagos barátai most amikor a kormány egy oly komoly lépést tesz a reform megvalósítása felé, szinte megvaunak ijedve, mert ők tudják, hogy ezen kérdés körül leselkednek az ő összetartozanóságuknak legnagyobb veszélyei. A kormánynak valóban könnyű dolga lehetne, ha csak a saját érdekeit nézné, lemondana a választói jog kiterjesztéséről és békét kötne a konzervatív elemekkel, de a kormány nem üz ilyen frivol játékot, hanem halad rendületlenül és szilárdan a maga útján, mely feltétlenül és elmaradhatatlanul a sikerhez vezet.

A kormány audiencián.

A Zeit beavatott budapesti forrásból azt a értesítést közli, hogy a magyar kormány tagjai legközelebb *Ischibe* mennek, hogy az uralkodónak a véderővita lefolyásáról jelentést tegyenek. Eleinte ugyancs a kormány úgy számított, hogy a vita legkésőbb őszig befejezést nyer, de ez a jelen körülmények között lehetetlen. Rossz néven veszik osztrák udvari és katonai körökben azt, hogy a kormány *Károlyi József* grófnak a hadseregbe szórt súlyos sértéseit szó nélkül tűrte és mindössze annyi történt, hogy *Hazay* honvédelmi miniszter elhagyta a termet. Ez a passzív rezisztencia a Zeit szerint az udvarnál egyáltalán nem talált tetszésre s erre nyomatékosan figyelmeztetni fogja az uralkodó a magyar kormány tagjait.

Egy kis tévedés.

A Ház mai ülésén egy kis incidens volt a névszerinti szavazások során. A távollevő *Gueth Gyula* helyett a munkapártból *Szinnyey-Merse Félix* szavazott tévedésből. Hasonló eset történt *Beöthy Pál* nevével is; itt is valaki más

szavazott helyette a munkapártból. Az ellenzék felszólalására konstatálták, hogy az illető képviselők nincsenek jelen a tévedésből leadott szavazatokat érvénytelenítették. A baloldali folyosón persze tüstént turnusszédelgésről beszéltek, a munkapárton azonban azt mondták, hogy nem lehet csodálni, ha ilyen tömérdek sivar szavazás-közben véletlenül apró hibák történnek.

A hadügyminiszter a királynál.

Bécsből jelentik: A N. Fr. Pr. értesülése szerint Schönauich báró közös hadügyminiszter a legközelebbi napokban, valószínűleg még e hét folyamán Ischiben audiencián jelenik meg a felsége előtt. Ennek az audienciának politikai körökben nagy jelentőséget tulajdonítanak.

Bécsből jelentik: Beavatottak szerint Schönauich hadügyminiszter szabadsága leteltével csak abban az esetben tér vissza állásába, ha az uralkodó külön legfelsőbb kéziratában fejezi ki iránta a bizalmát.

Összeomlott ház.

— Egy halott, sok sebesült. —

(Saját tudósítók telefonjelentése.)

Budapest, augusztus 9.

A fővárosi házbeomlások krónikája ismét megszorodott egy esettel, amely annyiban tér el az eddigi esetektől, hogy nem épülő ház dőlt le, hanem egy megkezdett építkezés könnyelmű alapozási munkája következtében a szomszédos régi ház omlott össze. A legújabb esetnek egy halottja és több sebesültje van.

A szerencsétlenség a Sárkány-utca 11. számú telken épülő új háznál történt. A ház építkezését éppen ma kezdték meg. Hajnalban jelentek meg az építési vállalkozó-cég munkásai a telken és azonnal hozzáfogtak az alapozáshoz. Kiesték az alapfalak elhelyezéséhez szükséges mélyedéseket és pedig olyan buzgalommal, hogy délután négy órára nemcsak a jövődéli ház alapjait ásták meg, hanem aláasták a szomszédos telken levő földszintes házat is. A mély alapgyödréből kiemelt földtömeg elvonta a támasztékot az ócska falak mellől és 4 óra után pár perccel a Sárkány-utca 9. számú házában az új építkezés felé néző tűzfala megingott és rettenetes recsegéropogással bedőlt, zuhanásában magával rántva a ház tetőzetét is.

A tűzfal egyenesen belészakadt a gödörbe, ahol a munkások az alap megásásán dolgoztak. A veszélyes ponton szerencsére csak két munkás dolgozott, de ezeket maga alá temette a beomlott fal. A megmenekült munkások az első ijedség elmúltával segítségére siettek az esetleges sebesülteknek. — Egyik részük a törmelék alá került két munkás kiszabadításán fáradozott, mások pedig a beomlott kilences számú házba mentek menteni. Csakhamar kivonult a rendőrség és a mentők is.

A gödör fenekéről negyedórás munka után felhozták Szilágyi Sándor napszámost, akinek a reáomló téglatörmelék betörte a mellkasát. A másik napszámost este 7 óráig nem sikerült kiasni a romhalmaz alól. Minden valószínűség szerint ez a szerencsétlen ember meghalt. Nevét sem tudja az építészvezetés, mert csak ma lépett munkába és könyvét este adta volna be. A megsérült Szilágyit a mentők a Szent István kórházba szállították.

Ugyanoda vitték be a beomlott Sárkány-utca 9. számú ház lakóját Velpó Károlyt, akit az összeomlás a szobában ért és ott egy lezuhanó gerendától fején súlyosan megsérült. Megsebesült Velpó Károly is, akinek a karját

tüvegcserepek hasogatták össze, továbbá a 28 éves ifjabb Velpó Károly.

A rendőrség megindította a nyomozást és elsősorban azt kutatja, hogy kinek az intézkedésére ásták a túl mély alapgyödröt a szomszéd ház falának tövében minden megtámasztás nélkül, holott nyilvánvaló volt, hogy olyan rozszant ház mellett kettőzött óvatosságra van szükség.

Kirabolt postakocsi.

— Negyven ezer korona eltűnt. —

Távirati tudósítás.

Sátoraljaujhely, aug. 9.

A sátoraljaujhelyi pályaudvarról tegnap megfelfejthetetlen módon eltűnt harminckilenc-ezernyolcszáznyolcvanhat korona rendes pénzküldemény. A tekintélyes összeget a vasuti kocsiról lopták el. A rendőrség nagy apparátussal nyomoz a rejtélyes ügyben, de eddig mindössze egy távoli teherkocsiban a pénzes zsákot találták meg — üresen. A tolvaj kézrekerítője kétezer korona jutalmat kap. A 39.886 koronát csak vasuti vihette el, vagy olyan ember, akinek a postai szállítás körül nagy gyakorlata van.

A sátoraljaujhelyi posta tegnap este 39.886 korona rendes pénzküldeményt továbbított a Kassa felé induló vonathoz. A pénzes-zsákot Kuszka József postaszolga tette a vasuti kocsiba, szabályszerűen lezárta az ajtót és átment a Budapest felől berobogó vonatra, hogy ott végezze a dolgát. Tíz perc sem telt el, amikor visszasietett Dobos József napos felügyelővel a kassai vonathoz, hogy átadja a Kassa felé továbbítandó postai küldeményeket. Kuszka kinyitotta az ajtót, világosságot gyújtott és már az első pillanatban látta, hogy a lezárt kocsiból, a legértékesebb küldemény, egy pénzes-zsák 39.886 korona értékben nyomtalanul eltűnt.

A vasutasok rögtön jelentést tettek az állomásfőnököknek, aki a rendőrség segítségét kérte.

A rendőrség egész éjszaka nyomozott. Kihallgatták a vasuti kocsik körül foglalatostkodó vasuti és postai alkalmazottakat, de a nyomozás mindezekig nem járt pozitív eredménnyel. Ma reggel egy teherkocsiban, amelyben lovak érkeztek, megtalálták a pénzes zsákot: az oldala fel volt hasítva, úgy vették ki az ezreket. A vakmerő lopást csak a helyszíni viszonyokkal és a postai továbbítás módjával ismeretes egyén követhette el. Kassáról Ujhelybe érkezett Horváth József postai főtisztviselő, aki szintén segítkezik a nyomozásban. A budapesti államrendőrséget Balogh István dr. kassai postatitkár táviratilag értesítette a lopásról. A kár a ma reggeli rovatcsolás szerint tekintélyesebb, mint aminőnek először mutatkozott.

Ma délben Kuszka postaszolgát és három társát Szaru-Rezső, Takács József és Bagaméri Ferenc vasuti szolgákat letartóztatták. Minden jel arra vall, hogy ezek lopták el a pénzes leveleket. A pénz azonban még mindig nincs meg.

A postalopás ügyében azt jelentik még, hogy a két gyanúsítottnál különösen az tűnt fel, hogy 11 zsák közül éppen azt választották ki, amelyikről tudták, hogy nagyobb pénzeszség van benne. Az is gyanút keltő volt, hogy Kuszka csak akkor jelezte a pénzeszsák eltűntét, mikor már a kassai vonat elindult.

Érdekes, hogy Kuszka csak március óta áll a vasut szolgálatában, próbaszolgálatot teljesít s esküt még nem tett, dacára ennek azonban minden nagyobb fölügyelet nélkül bízták rá a pénzesküldeményeket.

Lovagol a király.

— Saját levelezőnkől. —

Ischl, augusztus 9.

Megírta az Aradi Közlöny, hogy a nyolcvanegyesztendős uralkodó hosszú szünetelés után ismét lovon ült és hosszabb sétalovaglás után frissen, jókedvvel tért vissza az ischli kastélyba. Az udvarhoz igen közel álló személyiség a következőképpen írja le eme nagy meglepetést keltett eseményt:

A király környezetében a múlt napok egyikének délutánján meglehetősen izgalom volt észlelhető. A király a kastély előtt állva unokái játékában gyönyörködött. Mögötte egy lépéssel Paar gróf foglalt helyet, majd hirtelen visszafordulva az uralkodó így szólott a grófhöz:

— Holnap reggel lóra szeretnék ülni.

Paar gróf ijedt arcot vágott.

— Miért ijedt meg kedves Paar? — kérdezte nevetve a király.

Paar zavartan néhány szót dadogott, majd azt kérdezte, hogy mikorra parancsolja a lovat. A király megmondta az időt.

Paar gróf tudomására hozta a király környezetének az uralkodó óhaját, amely mindenütt nagy meglepetéssel találkozott.

— Óriási izgalmat élek át — szólott a főhadsegéd — a király egy év óta nem ült lovon és ki gondolt volna arra, hogy ilyen hirtelen háttározza el magát a lovaglásra. A felséges ur egészséges és a reggeli séta jól tehet, de...

A főlovászmester megkapta az utasítást, hogy másnap reggel a jelzett időben jelenjék meg a villa előtt a király lovával.

Mikor reggel a király kilépett a kastélyból, jókedvvel viszonzta a főlovász köszöntését, szakértő szemekkel nézte meg a lovat, megsimogatta a szőgyét és megveregette a nyakát. Abban a pillanatban, mikor a király lóra akart szállni, a főlovász odasietett, hogy kengyelbe segítse.

— Mi jut eszébe — szölt nevetve az uralkodó — remélem, hogy magam is feljutok a ló hátára!

A király ezután könnyű szerrel lendült a nyeregbe, megvárta, míg a főlovász is lóra ült, aztán lovagló vesszőjével könnyedén megérintette a ló nyakát, majd pedig könnyű üggetéssel Kreutern irányában tartott. Kitűnő hangulatban volt és időnként egy-egy megjegyzéssel fordult kísérőjéhez. Egy pillanatban úgy tetszett, mintha a ló megtorpanna. A főlovász gyorsan a király mellé lovagolt, de az uralkodó nevetett s így szólott:

— Na, na, csak nem kell mindjárt megijedni!

— A legjobb lóval és a legjobb lovassal is megtörténhetik felség, hogy a ló egy kavicsban megbotlik.

— Azt hiszem, elég erősen tartom — válaszolt a király.

Két órai lovaglás után tért vissza frissen és felüdülve a kastélyba az uralkodó.

A király egészsége különben kitűnő és kedvvel tréfálkozik afölött, hogy az idén oly tulzatosan aggódtak miatta. A napokban egy alkalommal az egészségéről volt szó s a király szóról-szóra ezt mondta:

— Honnan keletkeznek időközönként ezek az alarm hírek? A dolog úgy fest, mintha börze manőver volna!

AZ ARADI KÖZLÖNY telefonszámai:

Szerkesztőség (éjjel-nappal)	— 357
Szerkesztőség (csak éjjel használható)	— 151
mellékállomás	— 151
Kiadóhivatal és hirdetési osztály	— 151
Nyomda	— 151

Akasztanak Szegeden.

— Péntek a fekete nap. —

Távirati tudósítás.

Szeged, augusztus 9.

A szegedi Csillag-börtönben utolsó óráit tölti Szalma István, aki a télen Juhos György makói bérest meggyilkolta és kirabolta. A rablógyilkos Szalmát négy hónappal ezelőtt halálra ítélte a szegedi törvényszék, de a rab kegyelmi kérvényt küldött a királyhoz és nyugodtan, biztos reménységben várta, hogy büntetését élethosszig tartó fegyházra változtatják át. Tegnap délután érkezett vissza a kabinet-irodából a kegyelmi folyamodás.

Szalma kérését elutasították. A rablógyilkost tehát fel fogják akasztani. A szegedi ügyészség megtett minden rendelkezést, hogy még ezen a héten végrehajthassák a halálos ítéletet Szalmán. Most Bali Mihályt várják Szegeden, hogy pénteken végezzen a rablógyilkossal. Bali Mihály hóhér Fadról, ahol állandóan lakik, ma reggel Budapestre érkezett. Sürgős távirati idézés hívta a budapesti királyi ügyészséghez, amely közvetlen felettes hatósága. Bali déltájti érkezett meg a egyenesen az ügyészség vezetőjéhez. Séllyei Barnabáshoz állított be.

— Bali Mihály hóhér vagyok — mondta. — Jelentem alásan megjöttem.

Az ügyész utasította, hogy Szegedre kell sürgősen utaznia. Bali Mihály összeállította a költségjegyzékét, felvette az akasztási díjakat és járulékokat és az első délutáni vonattal Szegedre utazott.

A szegedi csillagbörtön lomtárából most ismét előveszik az akasztófát, amely már huszonkét esztendeje nem volt használatban. Akkor Gyömbér Pált, a csanyteleki kilencszere rablógyilkost akasztotta fel Kozarek. A hosszú idő alatt a csillagbörtön falai között nem volt elvetemültebb bűnös Szalma István huszonhét éves legénynél, aki föltételes szabadságra bocsájtott fegyenc létére ismételen rablógyilkosságot követett el. A halálos ítéletet követő hónapokban, míg ügye a hivatalos fórumokat megjárta, a töredelemnek egy szikrája se hatotta át a lelkét. Csak a testi jólétére gondolt. Jobb kosztot kért és dacoskodott, mert nem engedték meg, hogy dohányozzék.

Szalma István olyan elvetemült alak, akihez hasonlatos emberre azt szokták mondani, hogy a pokol fenekéről jött.

Fiatalon, amikor más legénynek ábrándal van tele a szíve, embervérrel mocskolta be a kezét. Kiállt a makói országútra és meggyilkolt egy fuvarost, azután a halottat kifosztotta.

A bíróság, tekintettel süldő legény korára, akkor csak hat évi fegyházra ítélte. A fegyházban a cipészséget tanulta ki. Amikor a télen feltételes szabadságra bocsájtották, azzal foglalkozott, hogy a tanyákra járt csizmát javítani. Csavargó utjában eljutott Csongrádra, ahol megismerkedett egy cseléddel, akinek házasságot ígért. Mivel az esküvő napja közeledett, pénze pedig nem volt, éjnek idején elment egy tanyára, ahol az istállóban állati kegyetlenséggel meggyilkolta a bérest, azután pedig kirabolta a tanyát. Szalma ugyanis tudta, hogy a tanyában csak a béresgyerek van, mert — mint az esküdtbírói tárgyaláson kiderült — lakásának az ablakából nézte, mikor azok ünnepeket hazatértek a városba. A csendőrség három napi kutatás után elfogta.

Szalma István eleinte tagadta a bűncselekményt, melyet mégis kénytelen volt beismereni a terhelt bizonyítékok súlya alatt. A bizonyítási eljárás alatt, de Szalmának multjából is

beigazolódtott, hogy ennek az embernek minden gondolata csak az volt, hogyha másként nem lehet, a legnagyobb büntény árán is pénzhez jusson. Dolgozni nem szeretett. A tanyákra is csak a csizmaföldözés ürügyével járkált ki, de valódi célja a zsákmányolás volt.

Szalma István jelenleg a csillagbörtönnek abban a szárnyépületében van, ahol a súlyosabb vizsgálati foglyokat őrzik. Állandóan két rabtársa van mellette. Müller Mór igazgató vallásos olvasmányokat adott a delikvensnek, aki ezekre a könyvekre rá se róz. Ahelyett léha dolgokról fecseg a két rabtársával.

Csak ma tapasztaltak rajta valami gyenge nyugtalanságot. Tekintete olykor ijedezve meredt ki a vasrostélyos ablakon, mintha azt nézelné, fürkészné, hogy ácsolják-e már számára az akasztófát. Hát nem ácsolják. Gyömbér Pál ő reá hagyta rettenetes örökségképpen az akasztófáját, melyet huszonkét esztendőnek a pura lepelt el a lomtárban.

Holnap délután elővonják a patkányoknak való sötétségből az akasztófát, lemossák róla a piszkot és felállítják a csillagbörtön kis udvarán, ahova a síralomház alacsony ajtaja is nyílik.

A síralomház az a kis cella, ahol Szalma István az utolsó huszonnégy órát tölteni fogja. A legfelsőbb határozatot, mely szerint öfelsége szabad folyást enged az igazságszolgáltatásnak, huszonnégy órával a kivégzés előtt közlik az elítélttel, akit mindjárt a síralomházba visznek.

Szalma István makói fiu. Ott élnek a vérrokoni, akik csak az ujságból tudják meg most, hogy milyen gyalázatot hozott rájuk az elvetemült rablógyilkos.

Rejtelmes végrendelet.

— A gazdaasszony százazrei. —

(Saját tudósítók telefonjelentése.)

Budapest, augusztus 9.

Érdekes hagyatéki ügy foglalkoztatja most a budapesti rendőrséget és a VIII—X. kerületi járásbírósgát. Julius végén halt meg Horánszky-utca 13. szám alatt levő lakásán Buz András dr. nyugalmazott törvényszéki bíró. Az elhunyt, nem tudni mi okból, nem a saját törvényes nevét használta, hanem évek hosszú sora óta Buza Endrének nevezte magát. Különc életet élt. A rokonságával nem érintkezett. Egyetlen társasága Zorda Boris nevű gazdaasszonya volt. Amikor a bíró meghalt, másnap megjelent egy ismeretlen ember a nyolcadik kerületi előjárósgán, ahol bejelentette, hogy Buza Endre dr. meghalt. Ugyanezen a napon Zorda Boris beállított a VIII—X. kerületi járásbírósgához, ahol felmutatva a bíró végrendeletét, bejelentette, hogy oldalági rokonok nincsenek és kérte, hogy indítsák meg az örökösödési eljárást. Miután a gazdaasszony azt jelentette, hogy oldalági rokonok nincsenek, ezeket meg se idézték a végrendelet kihirdetéséhez. A törvényszéki bíró az eredeti és hiteles végrendelet értelmében százazer korona készpénzt, ingóságait és háromszázazer korona értékű házat gazdaasszonyára, Zorda Boriskára hagyta.

Az asszony, aki most már mint magánzónó szerepelt, egyedül kísérté utolsó utjára az elhunytat és azután, mint a ház urnője beállt a nagy vagyónba, amely most már jogosan őt illette. A maga nevében nyomatott gyászjelentést, a melyben tudatja, hogy Buza Endre dr. jobblétre szenderült. Egy ilyen gyászjelentés véletlenül a rokonság kezébe jutott. — Ezek közül Kerekes Balázs és Kerekes Sándor kiskőrösi földbirtoko-

sok megbízták Dobos László dr. ügyvédet, hogy tegye meg a törvényes lépéseket a végrendelet érvénytelenítése végett. Az ügyvéd el is járt megbízatásában. Beadványt intézett a VIII—X. kerületi járásbírósgához, amelyben előadta, hogy a Buza Endre dr. néven aláírt végrendelet érvénytelen, mert az örökagyót nem Buza Endrének hanem Buz Andrásnak hívják. Kérte, hogy addig is, míg a pör véget ér, a bíróság függessze tel az örökösödési eljárást és a hagyatékra rendelje el a bírói zárlatot. Ezenkívül az ügyvéd közokirathamítás miatt följelentést tett a rendőrségen. Azt állítja, hogy a haláleset bejelentése azért történt hamis néven, hogy az oldalági rokonokat a végrendelet kihirdetéséhez meg ne idézhessék. Szóval, Zorda Boris nem fogja nyugodtan háborítatlanul, csendben élvezni jóltevője százazreit.

Más forrásból ezt jelentik a végrendelet-ről: A nyugalmazott törvényszéki bíró egy milliomos, nagykőrösi parasztagazda, Buz András fia volt. Ketten voltak testvérek, egy leány és egy fiu. A milliomos paraszt férjhez adta a leányát egy szintén parasztsorban lévő legényhez, akinek azonban szintén sok pénze volt. A fiu azonban, Buz Endre, gyűlölte a parasztokat. Mindig ur akart lenni. Érthetetlen gyűlölettel viseltetett a családja iránt, már korán elszakadt a szülői háztól, amíg Nagykőrösön bíró lett.

Abban az időben meghalt az apja, kitől 220.000 koronát örökölt. De látni sem akarta a hozzátartozóit, a nővérét, a sógorát, meg sem akarta ismerni őket, úgy irtózkodott a közeledésüktől, mint tüztől. A leveleiket fölbonthatatlanul küldte vissza, az apja temetésére sem ment el.

Amikor az örökséget megkapta, nyugalmába vonult, feljött Budapestre és háztulajdonos lett. Az örökségen kívül is volt még vagyona, abból vette a Horánszky-uton a házat. Takarítónőt fogadott, Zorda Boriskát, és amikor érezte, hogy közeleg az utolsó napja, közjegyző előtt végrendeletet csinált. És tisztán azért, hogy halála után is bosszentsa a családot és megmutassa, hogy még haló porában is mennyi gyűlölet van benne a paraszto-iránt, egész vagyonát Zorda Borskára hagyományozta.

Mikor Buz-Buza dr. a végrendeletét csinálta, közjegyzőhöz ment s elkészült az irás, amely így kezdődik.

— Elöttem, N. N. közjegyző előtt megjelent az általam személyesen ismert Buza Endre dr....

De ez hamis név s így az okirat hibás épen az egyik lényeges dolog, a név tekintetében. Mert bizonyos, hogy Buza Endre sohasem létezett, aki élt és vagyonát Zorda Boriskára hagyta, tulajdonképpen Buz Endre volt. Nagyon kétes tehát, hogy a gazdag hölgyggyé lett gazdaasszony, Zorda Boriska hozzá is juthat-e a félmillióhoz.

A végrendeletet megtámadó rokonság ügyvédje a VIII—X. ker. járásbírósgához fordult s itt, a hagyatéki bíróságnál, a Horánszky-utcai hárememeletes házra, valamint a dr. Buz után maradt és bankban levő készpénzre zárlat elrendelését kérte. De egyuttal büntető följelentést is tett, a közokirathamítás vádját emelve Zorda Boriska ellen, ki a haláleset alkalmával hamis bejelentést tett a VIII. ker. anyakönyvi hivatalnál.

— A rosszhiszeműséget mutatja — ugmoud — az is, hogy amikor az örökagyó meghalt, Buza dr. nevet mondott be, holott ismerte ennek az atyját s még az anyja, Torma Julia, nevét is tudta. De Buza néven vétette fel a halálesetet is, mert ez a név áll a végrendeletben s tisztában volt vele, hogy az eset-

ben, ha Buz dr. halálát jelenti be a hatóság-
nak, a Buza-féle végrendelettel hiába áll a ha-
gyatéki bíróság elé.

A bíróságnál, miután a büntető eljárás is
megindult, a vagyona minden valószínűség
szerint elrendelik a bírói zárt. Egyelőre pedig
a százezrekhez nem nyulhat se Zorda Boriska,
sem a Buz család.

IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

* Komikusok bucsuestélye a Heltai kabaré-
ban. Az aradi közönség nem tud betelni azzal
a kellemes szórakozással, amelyet Gyárfás De-
zso, Váradi Emil vendégművészek és Mödlin-
ger Hugó, meg Halmai Vilmos a társulat szer-
ződtetett komikusai nyújtanak vidám s ötletes
kupléikkal s egyéb szellemes mókáikkal. A
szerdai előadáson minden talpalatnyi helyet el-
foglalt a nagyszámú közönség a Központi kert-
helyiségében, úgy, hogy már tíz órakor nem
adtak jegyet a pénztárnál. A vendégművésze-
ket valóssággal tomboló tapsviharral kísérte a
közönség s nagy sikere volt Gyárfás és Váradi
Emil mellett Halmai Vilmosnak, annak a fia-
tal tehetséges komikusnak, aki a nagynevű
kollégái mellett is megállta helyét rátermettsé-
gével s temperamentumával. Ennek a valóság-
os komikus versenynek, amelyet Heltai ren-
dez a kabaréjában, holnap, csütörtökön érdekes
napja lesz. Utoljára lép fel a két vendégmű-
vész, Gyárfás és Váradi s ugyancsak csütörtök-
ön bucsuzik az aradi közönségtől Mödlinger
Hugó a közkedvelt német komikus. Pénteken
kezd meg vendégszereplését Trebitsch, a ka-
baré-komikus.

* A kinematografia legújabb kilenc képét
mutatja be csütörtöki új műsorán az aradi
Apolló színház. Mind a kilenc képet tegnap
bocsátotta ki a filmgyár s az Apolló már meg
is szerezte azokat előadásra nagy áldozatok
árán. Az új műsor valamennyi képét elfogu-
latlanul slágereknek nevezhetnénk, mert a mű-
sorban csupa olyan elsőrangú attrakciók van-
nak, amelyekkel más mozgószínházak nagy
reklammal slágerdarabnak hirdetnek. Csak
egyét veszünk ki a műsorból, az „Indiánok
lábadása” címe s tárgya az indiánusok vad
vidékein játszódik le, ahová a kinematografia
élelmes uttorói eljutottak s veszélylyel bár, ér-
dekes felvételeket csináltak. Csodás ez a kép
s a filmgyártás gyors előrehaladásának a ha-
tásköre, mert hasonlóan nagyszabású attrakciót
még nem produkáltak a filmgyárak. Az új mű-
sornak több pompás bohózata és elragadó drá-
mája van, továbbá eredeti felvételek nyomán
látható az olasz kiállítás is. 177

* Az Uránia-színház fenomenális műsora ép
úgy beszéd tárgyát képezi, mint valamely nagy
színházi esemény. Herviut és D'Annois drámái
beállításukkal elementárisan hatnak és beszélő
bizonyítékai a kinematografia óriási haladásá-
nak és alig remélt művészi eredményeinek. A
zászló című drámán csodálhatjuk a legaprólé-
kosabb rendezői gondosságot, a stílust és a
csoportok eleveenségét, míg a Rossz uton című
dráma a modern színjátszás legtokéletesebb
megnyilvánulása. Pathé zsebnáljának aktuáli-
tásai mindig találkoznak a közönség tetszésé-
vel, nemkülönben az Uránia-színház híres hu-
moros képei, melyek a legelső komikusok já-
tékaik után készülnek. A nagyszerű műsor csü-
törtökön kerül színre utoljára. 175

Regula a gyilkos.

— Az edelényi mézszárlás. —

Távíratilag tudósítás.

Misk 10, augusztus 9.

Az edelényi csárda egészen kihalt, az aj-
tókat lezárták, a kapufélfát elrekesztették, a
házra lakatot tettek, a méces, amit a szom-
szédok gyújtottak a halottak lelkiüdvéért, ki-
aludt. A gyilkosságnak nincs több élő tanuja,
amióta tegnap este Czeisler Gizella is kiszen-
vedett. A nyomozásnak pedig nagy érdeke
lett volna, hogy Czeisler Gizella vallomást te-
hessen. A hatóság emberei ezért állandóan kö-
rülötte voltak, hogyha magához térül, nyom-
ban kihallgathassák. Ez azonban egy pillanatra
se következett be. Kétnapos vergődése alatt
mindössze néhányszor történt, hogy valami
hangot adott, hogy úgy vették, mintha valamit
mondott volna:

— Mama, mama! — mondta állítólag, de
lehet, hogy ezek csak reflex-hangok voltak.

Érdekes pszichológiai tünet: a szerencsét-
len fiatal leány attól a perctől fogva, hogy
a gyilkos baltájával lesujtotta, eszméletlenül
feküdt a kórház betegágyán. A szemét nem
nyitotta ki, teljesen eszméletlen volt. Amikor a
kórházban jártak a fővárosi lapok kiküldött
munkatársai, egy vékony lepedővel volt leta-
karva. Az arcától le az ágy végéig. Az orvos,
hogy megnézhesse, feltakarta. És a szeren-
csétlen leányban, az egészen eszméletlen, ön-
kivületben fekvő betegben valami érthetetlen
erő, valami emberi ösztön, a szemérem ösztöne
kezdett dolgozni, ijedt sietséggel takarta el ma-
gát és szenvedve nyöszörgött. Amikor a halál
bekövetkezését konstatálták, Czeisler Gizella
anyja is a betegszobában volt. A jelenet, ami
itt történt, kétségbeejtő és leirhatatlan volt.
Czeisler Gizella holttestét a halottasházba vit-
ték. Temetése csütörtökön délután lesz.

A gyilkossal alaposan meg van akadva a
nyomozó hatóság. A gyanúsított Regula Ede
ellen egyre több a bizonyíték. Az alibijét egy-
általában nem tudja igazolni, állandó ellent-
mondásokba keveredik és az ellene szóló su-
lyos körülményekre nézve nem tud felvilágosi-
tást adni.

Regulát a miskolci tanukkal szembesítés
céljából már tegnap este 9 órakor bevitték Ede-
lényből Miskolcra, ahol a pályaudvaron ezernyi
ember várta a gyilkost. A tömeg meg akarta
lincselni. Asszonyok botokkal fegyverkezve ro-
hantak a remegő, sápadt Regula felé. A kö-
zönség oly harciasan viselkedett, hogy a csend-
őrök nem merték bevinni a gyilkost a fog-
házba, hanem kocsiárára ültették és a csendőrlak-
tanyába vitték. Itt várt már rájuk Polcz Sán-
dor miskolci borbély. Grün Oszkár borbély-
inas és Leffer vendéglős, akik a gyilkosság
után látták Regulát.

A borbélyinas felismerte Regulát, a ki
sápadtan, remegő hangon védekezett:

— Nem láttam ezeket az embereket
soha!

A borbélyinas ekkor felmutatta a koronát,
amit Regulától borralalóként kapott, de a mes-
terlegény tagadott. Leffer vendéglős is felis-
merte Regulában azt az embert, aki vasárnap
nála étkezett. Szemébe mondta, hogy milyen
ételeket evett és mennyit fizetett. Míg a szem-
besítések folytak, a laktanya előtt százak
és százak várakoztak. A kihallgatási szo-
bába behallatszott az utcáról a közönség lár-
mája, átkozódása.

— Várjuk meg, míg kijön és üssük le!

— Öljük meg a gyilkost!

Éjfélután egy órakor értek végig a szem-
besítések, akkor vissza akarták vinni Regulát

Edelénybe. A közönség azonban oly fenyege-
tően viselkedett, hogy rendőrökkel kellett szét-
osztatni a tömeget. Az emberek egyrésze, akik
azt hitték, hogy Regulát a fogházba viszik,
hajnalig álltak a fogház kapuja előtt, de a
csendőrök hajnalig a laktanyában tartották és
ekkor az első motorossal visszavitték Ede-
lénybe.

A község lakossága már ébren volt és az
átkozódó emberek sorfala között vitték végig a
csendőrök a gyilkost. Regula sápadtan ment a
csendőrök között. Fekete ruha volt rajta, tiszta
ing és gallér; a balkeze gyűrűsujján Zsóka
Teréz jeggyűrűje. Földreszegezett szemmel,
lassan ment előre Regula. Odaérték az apja
háza elé. Az öreg Regula ott állt a kiskapuhoz
dőlvén. Mikor meglátta a fiát, kitört belőle a
keserűség:

— Verjen meg az Isten, szegényt hoz-
tál a fejemre! Bár sohase született volna!

Regula összerázkódott és elfordította a fejét.

Ma délelőtt egy véres gallért találtak a
Boldva medrében. A gallér harminchatos szá-
mu. Regula negyvenes számot visel, tehát a
véres gallér a cinkostársáé lehet, aki valószí-
nűleg világitott és őrt állt Regula borzal-
mas tetténél. Mikor a baltacsapás nyomán ki-
csapott a vér, a cinkos is bevértezte magát.
Hogy ki lehetett ez a gyilkostárs, még nem
tudják. Keresik.

Bulyovszky Gusztáv királyi ügyész így nyi-
latkozott a nyomozás előrehaladásáról:

— A nyomozás erősen halad előre. Az
éjjeli szembesítések eredményesek voltak, a
borbély és a vendéglős felismerték Regulában
azt az embert, aki véres, megtépett ruhában
náluk járt. Regula zavartsága is elárulta, hogy
ő a bűnös. Meg van törve és én hiszem, hogy
nem fog tagadni. Különben még nem vettem
vallatás alá. Majd ha teljes bizonyítékaink
lesznek, akkor fogok vele beszélni. Kétségtel-
len, hogy cinkostársra volt Regulának, aki
vagy segédkezett neki a gyilkosságban, vagy
csak őrt állt. Ma kimegyek Edelénybe, azt hi-
szem, holnap a nyomozásnak döntő eredmé-
nye lesz.

Némelyek véleménye szerint a gyilkos
megbecstelenítette Czeisler Gizellát. Ezt a bon-
colás fogja kideríteni.

VÁROS ÉS MEGYE.

Kinevezés. Urbán Iván főispán a vármegye
igazoló választmányának elnökévé nevezte ki
Friebeisz Miklós aradmegyei földbirtokost.

Új közgyűlés — névszerinti szavazásokkal.
Ma tartotta meg a város törvényhatósági bi-
zottsága rendes közgyűlését, de nyolc nap
mulva ismét összejönnek a városatyák, hogy a
mai tárgyalásról elmaradt névszerinti szavazá-
sokat elvégezzék. Gutzjahr Mihály telekfelosz-
tási kérelméről, a lovardaépület megvételéről
és bérletek meghosszabbításáról kellett volna
névszerint szavazni, de a közgyűlésen nem
volt jelen a szükséges két-harmad része a bi-
zottsági tagoknak. Urbán Iván főispán mind-
járt tudomására is adta a közgyűlésnek, hogy
augusztus 16-ára rendkívüli közgyűlést hív
össze, amelyen ezeket a névszerinti szavazá-
sokat megtartják. Ennek a sürgősségnek az az
oka, hogy a lovardaépület ügyében mielőbb
rendet akarnak teremteni.

Városi megbízások. Aradváros törvény-
hatósági bizottsága a mai közgyűléséből az
Emke jubileumára kiküldötte és képviselővel
megbízta Kovács Vince kulturatanácsnokot. A
tiszántuli ref. egyház kerület püspökeiktató
ünnepején, ahol Balthazár Dezső dr. püspököt
installálják, Szabó Zoltán törvényhatósági bi-
zottsági tag képviseli a várost. — Ugyancsak
a mai közgyűlés járult hozzá ahhoz, hogy a
drezdai egészségügyi kiállítás tanulmányozá-
sára induló Tisch Mór dr. városi főorvost a
város költségén küldjék ki Drezdába.

HIREK.

Rejtélyes öngyilkosság.

— „Benső ösztön készített.” —

Távirati tudósítás.

Kaposvár, augusztus 8.

Egy járásbírósi jegyző, kit mindenki fölötté szerény embernek, boldog férjnek és családapának ismert, amíg családja távol volt hazulról, föbe lőtte magát és meghalt. Az öngyilkos levelet hagyott hátra, halálának oka mégis rejtély maradt, mert erről egyetlen szóval sem tett említést.

Ma hajnalban Szücs József nagyatádi járásbírósi jegyző lakásán föbelőtte magát és nyomban meghalt.

Szücs hosszabb ideig Kaposváron működött a járásbírósnál, mint aljegyző és csak néhány hónap előtt helyezték át Nagyatádra. Felesége két kis gyermekével nyaralni ment. Szücs családjának távollétét használta föl végzetes tettének keresztülvételére, amivel hátrahagyott levele szerint már hosszabb idő óta foglalkozhatott.

Az öngyilkosságot ma reggel, a tett elkövetése után négy órával, Szücs háziasszonya vette észre, aki takarítani akart a lakásban. A háziasszony a lakást zárva találta, holott előző nap nyitva volt, a mikor takarítani jött. Több ízben zörgetett, de mert választ még tíz óra körül sem kapott, elszökött a rendőrségre, mert azt biztosan tudta, hogy Szücsnek benn kell lenni a lakásban. A megérkezett rendőr felkapaszkodott Szücs lakásának ablakára és megdöbbenve látta, hogy a jegyző két lépésnyire a szoba ajtaja előtt nagy vértócsába fekszik a padlón. Betörték az ajtót. Szücs már halott volt. A rendőrorvosi vizsgálat megállapította, hogy a jegyző már órákkal előbb, hajnali 5 óra körül lövette magát föbe. Az öngyilkosságot egy Browningrevolverrel követte el. A golyót a jobb halántékon keresztül röpitette a fejébe, amely a bal halántékon kijött és rögtön halált idézett elő.

A szomszédszobában ceruzával irt nyitott levelet találtak az asztalon, amelyben Szücs családjától és gyermekeitől búcsuzott el. Valami benső meghasonlás készíthette a csöndes természetű jegyzőt az öngyilkosságra. Erre vallanak levelének utolsó sorai, amelyek így szólnak:

Semmi bajom nincs. Egészséges vagyok. Valami benső ösztön készített tettem elkövetésére.

Szücs már napokon át készülődött az öngyilkosságra és családját is állítólag ő maga küldte el, hogy tettét zavartalanul végrehajthassa.

— Henrik herceg automobilbalesete. Boszna-Brückből jelentik, hogy Henrik német herceg automobillja, amelyben Hollandiából kíséretével hazafelé tartott, Klopenburgnál nekifutott egy fának. A bentülők kiröpültek a gépkocsiból. A herceg nem sérült meg, azonban a soffőr súlyos, az adjutáns pedig könnyebb sebet kapott.

— Mittler Izidor dr. megyei tiszteletbeli főügyész. Mittler Izidor dr. aradi tekintélyes ügyvédet a főispán Aradvármegye tiszteletbeli főügyészévé nevezte ki. Az új tb. vármegyei főügyészi kinevezés érdemes embert talált. Mittler 25 éve folytat ügyvédi gyakorlatot Aradon, ahol kedvelt és számottevő szereplő tagja a társadalmi életnek. A vármegye törvényhatósági bizottságának tagja, helyet foglal az ügyvédi kamara választmányában, Aradmegyei földbírók is. Kinevezése úgy a városban, mint a vármegyében szimpátiikus fogadtatásra talált.

— Kecskemét kára. Kecskemétről jelentik: A hivatalos kárbebecslés folyik s a tanács minden igyekezete oda irányul, hogy a károsultakat mielőbb segélyben részesítse. A hivatalos becslés szerint a kár 11—12 millió csak ingatlanokban, az ingókban esett kárt nem becsülték fel. Ujabban Pozsony városi 2000, Debrecen 5000 és Károlyi Imre gróf 1000 koronát adományozott a károsultaknak.

— Károlyi József gróf és Sternberg gróf afférje. Budapestről jelenti tudósítónk: Károlyi József gróf tudvalevőleg nem kapta meg Sternberg Adalbert grófnak provokáló táviratát, amelyet a lapok közöltek. Károlyi gróf — bár a táviratot máig sem látta — megbizta az affér elintézésével Hadik-Barkóczy Andrást és Robozny Lőrincet, akik ma táviratilag megkérdezték Sternberg gróftól, hogy a lapokban megjelent szöveg hitelesen adja-e vissza távirata tartalmát. Válasz a megbízottak táviratára nem érkezett.

— Főkapitány — anyagi felelősséggel. Furosa határozatot hoztak Varga Lajos dr. marosvásárhelyi rendőrkapitány ellen, a vele hadilábon álló városatvák a tegnapi közgyűlésen. Kimondták, hogy a főkapitányt ezentul közbiztonsági mulasztásokért nemcsak felelősségre vonják, hanem anyagi kártérítésre is kényszerítik. Varga Lajos a lehetetlen határozatot megfellebbezte.

— Tiszteletbeli főorvosi kinevezés. Urbán Iván főispán megérdemelt kitüntetésben részesítette Aradváros orvosi karának egyik nagy szaktudású, rokonszenves tagját. A főispán ma Prohászka László dr. városi kerületi orvost Aradváros tiszteletbeli főorvosává nevezte ki.

— A görög katolikus új templom. Az aradi görög katolikus egyházközség templomot akar emelni hívei számára. A templom céljára a várostól kértek telket a Teleki- és Pöstenberg-utca találkozásánál levő városi területről. A mai közgyűlés hozzájárult a telek átengedéséhez.

— Halálozások. Szorgalmas, munkás életű férfi hunyt el tegnap Körösbökényben. Popper Ignác takarékpénztári főkönyvelő 55 éves korában, házasságának 28-ik évében hosszas szenvedés után meghalt. Ma temették el Körösbökényben nagy részvét mellett. Özvegyén kívül két árvája siratja. — Itt említjük meg, hogy Weisz Ignác és családja 10 koronát adott Popper Ignác ravatalára szánt koszoru megváltása címén a körösbökényi és vidéki izr. nőegyletnek. Ezért dr. Fekete Józsefnek elnöknő köszönetet mond.

Deller Simon, az Éles Ármin füzernagykereskedő cégnek éveken át volt tisztviselője Kolozsvárott meghalt. Az elhunytat a kereskedői és a magántisztviselő körökben jól ismerték s rokonszenven vették körül.

— Szanatórium Aradon. Üdvös, humanitárius szempontból nagy jelentőségű akció indult meg Aradon, mely régen érzett hiányt fog pótolni városunkban. A modern higiénia minden kellékével berendezett szanatórium részvénytársaság van létesülőben. Urbán Iván Aradmegye és Aradváros nemesen érző és eszekezdeteiben mindig a közérdeket istápoló főispánja áll a szanatórium alapítás élén, ami magában véve biztosítja az áldásos intézmény mielőbbi megvalósítását. A szanatórium alapítói között szerepelnek, a főispánon kívül Gutzjahn Mihály, Kintzig János, Lócs Rezső tanácsnok, Lukács Jenő dr. kórházi főorvos, Nemess Géza nagykereskedő, Palmay Lajos dr. közjegyző helyettes, Reisinger Sándor építész, Schreiber Vilmos dr., Varjassy Lajos dr. kamarai főtitkár, Zimmermann Károly dr. kórházigazgató és Horovitz Gusztáv kollegánk. A szanatórium ügyében már a napokban kibocsátják a részvényaláírási felhívásokat és az eddigi jegyzéseket tekintve a részvénytőke is garantálva van.

— A város automobilt vesz. Megirtuk, hogy a gazdasági szék automobilt akar beszerezni a város részére, úgy anyagi, mint más természetű előnyök szemellett tartásával. A város közgyűlése ma foglalkozott ezzel az előterjesztéssel és vita nélkül hozzájárult ahhoz, hogy a Westinghouse gyártól 13.000 koronáért egy 16 lóerős automobilt vásároljanak a város részére, azzal a feltétellel, hogy a gyár egy évig jótállást vállaljon és ingyen garaget adjon. Az automobilt beszerzésével fölöslegessé válik 2 parádés ló, amelyek helyett a tűzoltóság részére két újabb igáslovat állítanak be. Az így elért megtakarítás évi 3400 koronát jelent, amelyből az automobilt vételárának kamatmentes törlesztésén kívül még a soffőr fizetése is fedezhető.

— Egő szálloda. Londonból táviratozzák: A világ egyik legnagyobb szállodája: a Caledon-Hotel este kilenc óra óta ég. A tűzoltóság minden erejét megfeszítve azon dolgozik, hogy a tüzet lokalizálja. A szűk szavu távirat még csak azt jelzi, hogy a His Majesty színház is veszélyben forog.

— Meghüvelyezett munkások. Több ízben irunk már az aradi szobafestő és mázolómunkások bérmozgalmáról, amely hetek óta tart és sok kárt okoz, amennyiben az épülő házak befejezését is hátráltatja. A sztrájkoló munkások egy része már el is utazott Aradról és részint a földrengés sújtotta Kecskeméten, részint Budapesten kaptak munkát. Az aradi mázolómesterek pedig, hogy sürgős munkáikat elvégezhessék, Budapestre hozattak néhány mázolóségedet, akik itt munkába is léptek. Mautner Márkus a Népszava helyi megbízottja, Ceglédi és Kis nevű társaival fölkereste a dolgozó ségedeket és eleinte szép szóval akarta arról meggyőzni őket, hogy ne dolgozzanak tovább Aradon. Amikor pedig látta, hogy rábeszélő képességével nem boldogul, fenyegetésekkel igyekezett a munka abbahagyására bírni Mautner Márkus a festőségedeket, akik közül néhányat a szervezet irodájába hívott, ahonnan elutaztatták őket vissza Budapestre. A munkaadók panaszt tettek Mautner Márkus és két társa ellen, hogy dolgozó munkásaikat fenyegetik. A kihágási bíróság ma Mautner Márkust 200 korona, Ceglédit és Kis-t pedig 50—50 korona pénzbüntetésre ítélte. Az elítéltek felebbezték. — Nem lehetetlen, hogy holnap fordulat áll be a sztrájk ügyében. Délután ugyanis békéltető bizottsági ülés lesz, amely könnyen meghozhatja a sztrájk békés befejezését.

— Kolerariadalon a fővárosban. Budapestről jelentik: Tegnap este félhat órakor a nyugati pályaudvar előtt történt Budapesten az első koleragyanus összeesés. Kállay János 64 éves kőfaragóséged a városi villamos 68. számú kocsiján, amelyen senki sem volt, indulás előtt rosszul lett és összeesett. Payer Gyula rendőr a kocsit kivétette a forgalomból, a mentőket hívta, de ezek Kállayt koleragyanusnak találták és nem szállították. A fertőtlenítő intézet kocsiján vitték be a járványkórházba. Ernest János 1183. számú vezetőt, Kerekes János 1550. számú kalauzt, a rendőrt és a kocsit fertőtlenítették. A járványkórházból azt az értesítést adták ki, hogy eddig a kolerát megállapítani nem tudták. Kállay jobban van.

— Gyilkolt a mánás csizmadia. Kisvárdán csizmadia-mesterséget folytat egy magyar mánás, Perényi Lajos báró. Tegnap későn éjszaka Perényi báró hűtlenségen érte a kedvesét, Fácán Erzsébetet, mire a tizenhétéves leányt revolverrel szívenlőtte, aztán maga ellen fordította a fegyvert. Ötször lőtt magára, de a keze annyira remegett, hogy csak egy lövés talált. Fácán Erzsike szörnyethalt, a bárót a községi kórházba szállították, ahol súlyos műtétet végeztek rajta.

— Meggyalázott menyasszony. Siófoknak újra megvan a maga szenzációja. Ezuttal nem pofonokról van szó, amelyek a strandon csatantak el, se nem asszonyszóktetésről, vagy kasszinóbotránnyról, hanem egy brutális és ember-telen merényletről, amelyet a vasuti állomás egyik tisztviselője követett el egy fiatal leány ellen, aki egyik kollégájának a menyasszonya. Még szombaton történt az eset. Egy *M. Ilona* nevű fiatal leány gyanútlanul sétált a vasuti állomás felé s ott vőlegénye után kérdezősködött, aki vasuti tiszt az ottani állomáson. Vőlegényét nem találta ott, az valahol a Balaton vizében hűsítette a nagy melegben elesigázott testét. Ott volt azonban egy *Sz. J.* nevű forgalmiszti, aki nagy Don Juan hírében áll és mindjárt fölajánlotta kíséretét a menyasszonynak.

— Ha megengedi, én majd elkísérem! Jót tesz neked is egy kis levegő!

A leány elfogadta a kíséretet és beszélgetve haladtak, egyre távolabb az állomástól.

— Ha már itt tartunk — mondotta a vasuti tiszt — jöjjön velem nagysád, nézzük meg azt a szép helyet, ahol én rókákra szoktam vadászni.

A leány belement az ajánlatba és a vasuti tiszt egyre elhagyatottabb helyre vezette. Amikor azután már biztos volt benne, hogy nincsenek emberek a közelben, szerelmi ajánlatokkal kezdte ostromolni a leányt, aki felháborodva utasította vissza az ajánlatokat. A vasuti tiszt, mikor így nem boldogult, letépte a fiatal leányt és száját begyömöszölve — hogy segítségért ne kiálthasson — merényletet követett el ellene. Azután pedig ott hagyta a meggyalázott menyasszonyt és visszatért a hivatalába. A leány súlyos betegen, eszméletlen állapotban találták meg a járókelők s haza kísérték, ahol még most is betegen fekszik. A szülők a rendőrségnél feljelentést tettek a vasuti tiszt ellen s a büntügyi vizsgálat folyik.

— Szőkevény szerelmeseinek nyomozása. Hétfő reggeltől kedd reggelig az utazó közönségnek kellemetlen meglepetésben volt része. Minden nagyobb állomáson a gondosan elzárt fülkéket polgári rendőrök nyitatták meg, kik lázasan fűrkészték egy fiatal pár után. Érdekes, hogy ezt az indiszkrét kutatót, mely kissé próbára tette az utasok türelmét nemcsak azokon a vonatokon rendezte a rendőrség, melyek Aradon keresztül Budapestre indultak, hanem mindazon a vonalakon, melyek Lugosról irányulnak és futnak szét a szélrózsa minden irányában. A publikum megdöbbenve gondolkodott, ugyan mi történhetett? Talán egy orosz anarchista pár király-gyilkosságot követett el? Vagy tán valaki az összes lugosi bankokat kirabolta s most Amerika felé zónázik. Nem, ilyen nagyszabású dolgok nem történtek. Hogy mi gyújtotta fel a haza detektívjeiben a nyomozás lángját, az alábbi távirat adja tudtul!

„Dr. Szilágyi, Buziás-fürdő kéri leányát, akit megszöktettek minden vonaton át kutatni és elfogni. Lányom kék kosztüm, kék kalap, a fiatal ember középtermetű, három bőrdöndel.” Ez történt Buziáson. Egy leányt, egy kékruhás kis bakfist megszöktettek. Ezért kellett egy detektívnek az aradi állomáson lesni, lesni a gézös pöfögő füstjét. Szép, szép, hogy az egész ország rendőrsége így hajszolja a titokzatos nászutasokat, de ennek az udvariasságnak furcsa következményei is lehetnek, tekintettel arra, hogy még csak pontos személy-leírást sem kaptak. Gondoljuk el, hogy csak az aradi állomáson hány kékruhás hölgy utazott keresztül egy fiatalemberrel s hányszor kellett a koferek illetőségét megreklamálni, összehajigálni, — hogy kitudják, hogy vajjon három-e a bőrdönd vagy négy? És ha véletlenül a fiatalember a bőrdöndjeit valamelyik vasuti ruhatárba hagyta, szépen kutba

esik az egész nyomozás. Ezeket igazán érdemes száraz utazását folytonos keresztkérdésekkel megzavarni.

— Letartóztatott magyar technikus. Bécsből jelentik: Dénes Béla végzett nagyváradi technikus, akinek Nagyváradon szénáru üzlete volt, Bécsben letartóztatták. Dénes nagyobb összeget esalt ki, azután Bécsbe szökött s hamis néven lakott, de a rendőrség kinyomozta és letartóztatta.

— Értesítés. Van szerencsém az igen tisztelt vendégeim és nagy közönség szives tudomására adni, hogy a kávéházban folyó átalakítási munkálatok alatt, a kávéházat a téli-kertbe helyeztem át. A t. közönség kényelméről gondoskodtam, a helyiség állandóan nyitva, pompás délszaki növények által kellemessé tettem. A t. közönség felekedés nélkül, a legfigyelmesebb kiszolgálásban részesül. A gabonakereskedő urak és a t. gazdaközönség részére a budapesti tőzsde árfolyamokat naponta a kávéház pénztára mellett kifüggesztetem. Kiváló tisztelettel: Braun Gusztáv 3652

— Elfojtottolvaj. Megirtuk, hogy Radoff Illés Gájban lakó bolgár kertésztől a múlt hét péntek reggelén egy urias külsejű fiatalember, akinek 5 éjjeli szállást adott, 800 korona készpénzt ellopott és megszökött. A tolvajnak Petroff Miklós volt a neve és az aradi rendőrség körözése alapján a bázisai határrendőrség letartóztatta és ma Aradra szállította. Holnap reggel szembesítik a megkárosított kertésszel.

— Deutsch Sándor okl. táncitanító táncintézete 1911. évi szeptember hó 2-én nyílik meg az Ipartestület dísztermében, melyre beiratkozni már most lehet Beresényi Miklós-utca 18. sz. alatt. Ösmerkedési estély szeptember hó 3-án vasárnap este. Külön iparos, kereskedő és délutáni ifjusági kolon. Az ifjusági kolon szeptember 10-én vasárnap délután veszi kezdetét. Szives pártfogást kér mély tisztelettel Deutsch Sándor okl. táncitanító. 3660

— Aradmegye nagy fall térképe az új helységnevekkel megjelent és *Ingusz*, valamint *Kerpel* könyvkereskedő cégeknek kapható. 3459

— Felhívjuk az olvasó közönség szives figyelmét a *Csipke Áruház*nak mai lapunkban közzétett érdekes hirdetésére. 2597

— Szabó-féle pármal ibolya szappan a legfinomabb mosdószappan azok közt, amiket eddig forgalomba hoztak. E szappan lágy habja az arcbőrt üdíti, tisztítja, finomítja. Nők és férfiak egyaránt kedvelik, mert többet ér mint egy 2 koronás francia szappan. Egy drb. pármal ibolyaszappan 70 fillér, 3 drb. 2 kor. Kapható Aradon Vojtek és Weisz, Hanzu Nesztor droguistáknál. E szappan egyedüli készítője Szabó Béla pipere-szappangyáros Miskolcon. 1108

— 60 kötet könyvet havi 1 K. 40 f.-ért és 180 hangjegyet havi 2 K. 40 f.-ért ad kölcsönbe *Kerpel Izsó kölcsönző-intézete*, Aradon. Előeg vásárol könyvtárakat és hangjegyeket. 2322

— *Francia líkőrök legbiztosabb készítéséről* — házilag — a líkőrazoma 1 üveg 60 fillér. Vojtek és Weisznál. 4501

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ Új bírói és ügyészi állások. Az igazságügyi törvényjavaslat tudvalevőleg gyökeres változásokat eszközölt a bírói karban. Számos új állást kreált az igazságügyminiszter s így az előléptetés — az idén a szokottnál jóval nagyobb lesz s minden bizonynyal az aradi kir. törvényszéket is érinteni fogja. Körülbelül huszonöt új táblabírói címmel és jelleggel felruházott törvényszéki bírói új állás vár betöltésre, míg a régi állások közül tíz van üresedésben. Az igazságügyminiszter három főügyészi címmel és jelleggel felruházott kir. ügyészt fog kinevezni, míg ilyen állás még kettő van üresedésben. A bírák közül előreláthatólag harminc lép elő a VII. fizetési osztályba s ötvenre tehető azoknak az albiráknak a száma, kik törvényszéki bírónak való kinevezésüket várják. A kinevezéseket a hivatalos lap már a napokban publikálja.

§ Az árvaszéki ülnök póra. A marostordai közigazgatási állapotokat élénken jellemzi az a feljelentés, amelyet harmadéve Szász Károly dr. marosvásárhelyi árvaszéki ülnök ellen tettek. A panasz szerint Szász dr. hamis jegyzőkönyveket vett fel és hamis ítéleteket hozott. Ezért elis ítélték tizrendbeli közokirathamisítás címén hat havi börtönrre és hivatala elvesztésére. A Kuria az ítéletet ma megsemmisítette és Szászt felmentette.

Agyonlőtt lökereskedők.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Temesvár, augusztus 9.

Rejtelmesnek látszó kettős gyilkosság történt a temesmegyei *Billéd* és *Nagyjécsa* közötti országuton hétfőn éjszaka. Két jómódú billédi lökereskedőt lőttek le és a gyilkosságot titokzatosra tette, hogy az áldozatoktól egy fillért sem raboltak el. A nyomozás hamarosan kiderítette, hogy bosszúról van szó és a tettest, aki valósággal eldicsekedett otthon tettével, letartóztatták.

A kettős gyilkosságról tudósítunk a következőket jelenti:

Hétfőn este kilenc óra felé fedezték fel a gyilkosságot, azáltal, hogy *Quinkerték* kocsiját a lovak gazda nélkül hozták haza *Billédre*. A kocsiiban teljesen eltorzult arccal, megüvegesedett szemekkel és görcsösen összeszorított öklökkel feküdt *Quinkert József*. A melléből több helyen lassan szivárgott a vér és amint *Quinkert* hátrahanyatlott fejjel feküdt, a vér lassan rászivárgott arcára. Már halott volt. Bátyja, *Quinkert Miklós*, aki öccsével együtt ment el hazulról, nem volt a kocsiiban. Miután kétségtelen volt, hogy *Quinkerték* meg támadták és agyonlőtték, a ház népe fáklyákkal *Quinkert Miklós* keresésére indult. Csendőrököt is vittek magukkal. Már alig voltak egy kilométernyire *Nagyjécsától*, amikor az egyik fáklyavívó ember egy, az utszéli árokban fekvő sötét tömegre világított. *Quinkert Miklós* hullája feküdt ott merev mozdulatlan-ságban. Őt is mellén érte a halálos lövés. Ott feküdt két lépésre tőle a kétesövű vadászfegyver is, amelynek sörétes töltényeivel lőtték le a *Quinkert* testvéreket. Nyomban megállapították azt is, hogy a gyilkos nem rabolt el semmit. Nagyobb összegű pénz volt érintetlenül mind a két *Quinkert*nél.

Az első gyanu az volt, hogy a fivérek egymással összeveszték s hogy az egyik a másikat lelőtte és azután önmagával végzett. Ez ép úgy valótlannak bizonyult, mint az a feltevés, hogy a tettesek cigányok. Estére meg is került az igazi tettes, akit a nyomozást vezető csendőrrészlet vezetője letartóztatott. *Anton András* jómódú csatádi gazda a tettes, aki a gyilkosságot illetőleg teljes beismerésben van. A kétszeres gyilkos előadta, hogy azért ölte meg a két *Quinkert*et, mert előző nap a csatádi kocsmában összeszólkoztak és így akarta bosszuját kitölteni. Érdekes, hogy *Anton* a gyilkosság elkövetése után maga mesélte el tettének részleteit hozzátartozóinak. Ezekről hallották a cselédek és így csakhamar a fél falu tudta. Mire a gyilkosság híre ma reggel Csatádra jutott, már mindenki nyíltan beszélte, hogy *Anton* a tettes. Így tudta meg a járásörmester is, aki nyomban le is tartóztatta a merényletet. A vizsgálat még folyik, de már eddig sikerült megállapítani, hogy a gyilkosságot *Anton* egyedül követte el.

TANÜGY.

(—) Előléptetés. A közoktatásügyi miniszter *Székely Salamont* az aradi állami főreáliskola rendes tanárát a hetedik fizetési osztály 3-ik fokozatába léptette elő.

VIDÉK.

Facset díszpolgára. Facsetről jelentik: A nagyközség tegnap tartott közgyűlésében díszpolgárává választotta Schönerfeld László főszolgabíró 25 esztendei eredményes tevékenységének elismeréséül.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

— A csanádmezei termés. Makóról jelentik hogy Csanádmezei közgazgatási bizottságának mai ülésén az alispán jelentette, hogy a megyében a termés kitűnő. Munkássztrájkok nem zavarták meg a gazdasági munkát. Némely községben azonban tüzek pusztítottak a vetések között.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

Távirati tudósítás.

Budapest, augusztus 9

Amerika $\frac{1}{4}$ -el olcsóbb. Kinálat, vételkedv mérsékelt 35 ezer mm. 5 fillérrel olcsóbb.

Az árak 50 kilónként számítva:

	Déli zárlat	2 órai zárlat
Buza 1911. októberre	11.30—11.31	11.29—11.30
Buza 1912. áprilisi	11.46—11.47	11.47—11.48
Rozs 1911. októberre	9.17—9.18	9.19—9.20
Tengeri 1911. auguszt.	7.70—7.71	7.71—7.72
Tengeri 1912. májusi	7.63—7.64	7.62—7.63
Zab 1911. októberre	8.82—8.83	8.84—8.85

A Temesvári Lloyd-Társulat

terménycsarnokának hivatalos árjegyzése.

Távirati tudósítás.

(Árak 50 kilogrammonként korona értékben.)

1911. augusztus 9.

Buza (szokvány-minőség):

75 kilogrammos	—	—	—	10.40—10.50
76	—	—	—	10.50—10.60
77	—	—	—	10.60—10.70
78	—	—	—	10.70—11.80

Buza (Temesvári keresk. áru):

75 kilogrammos	—	—	—	10.80—10.40
Rozs	—	—	—	8.00—8.10
Arpa	—	—	—	7.55—7.65
Zab	—	—	—	7.30—7.35
Tengeri	—	—	—	7.70—7.80

Budapesti értéktőzsde (Táv. jelentés).

Augusztus 9.

Magyar aranyjárdék $4\frac{0}{10}$	111.30
Magyar koronajárdék $4\frac{0}{10}$	91.15
Magyar koronajárdék $3\frac{1}{2}\frac{0}{10}$	80.20
Magy. földteherm. kötvény $4\frac{0}{10}$	92.25
Horvát-szlavon földteherm. kötvény	94.—
Magyar nyeresémsorsjegy kölcsön	220.—
Tisszaszab. és szegedi sorsjegy kölcsön	155.—
Osztrák járadék papírban	92.20
Osztrák járadék ezüstbe	95.90
Osztrák járadék aranyban	116.50
Osztrák koronajárdék $4\frac{0}{10}$	92.10
1880. évi osztrák államsorsjegy	157.—
Osztrák-magyar bankrészevény	19.50
Magyar hitelbank-részevény	856.25
Osztrák hitelintézeti részevény	660.50
Osztr.-magy.-államvasúti részevény	747.50
30 frankos arany (Napoleonkor)	19.03
Német birodalmi márka	117.42 $\frac{1}{2}$
London vista	240.80
Páris vista	95.12 $\frac{1}{2}$
30 márkás arany	28.48

Felelős szerkesztő:

Belgár Lajos.

MUSCHONG-BUZIÁSFÜRDŐ
BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNYVIZ
ÜDÍT-GYÓGYIT

BAKTERIUM-MENTES

természetes ásványviz.

Vese és hólyagbajoknál, vesemedence idült hurutjainál, hügyök és fővényképződésnél, a légutak és a kiválasztó szervek hurutus bántalmainál kitűnő hatásúak bizo-
3287 nyult. — Orvosi ajánlva.

Aradi főlerakat

Pollák József cégnél, József főherceg-ut II. sz.

NYÁRI SZÍNHÁZ.

Aradon, 1911. augusztus hó 10-én csütörtökön a budapesti ROYAL nagy mozgószínház előadásai.

Fényes új műsor! Az idény szenzációja! A szenvedély rabja. Fényes kiállítás nagyhatású drámai életkép 2 felvonásban. A műsor többi mellékkepei: 1. Kínai látképek. Természetes felvétel. 2. Pali póznája. Mulatságos. 3. Rajongás a hívszertért. Mulattató. 4. Egy bolond csiny. Bohózat. 5. A jószívű Frici. Rendkívül mulattató. 6. A szenvedély rabja.

Este 7 órától 8 óráig I. rendű zenehangverseny a nyári színház előcsarnokában.

Előadás kezdete este 8 órakor.

Jegyek előre válthatók nappal a Téli színház pénztáránál. Este 7 órától a Nyári színháznál.

Rendkívüli előkészületben! Világhódító ujdonság! Az éjjeli pillangó. (Nachtfalter) 4 felvonásban. (1200 méter.)

APOLLÓ SZÍNHÁZ

az Andrássy-téri új Lloyd-palotában.

Urania Magyar Tudományos Színház aradi színpadja.

Ma, csütörtök 1911. augusztus 10-én:

1. A vadász álma. Nevettető. — 2. A turini világiállítás megnyitása. Látványos, természetutáni felvétel. — 3. Priszilla és az esernyő. Amerikai vígjáték. — 4. Indiánok lázadása. Szenzációs dráma. — 5. A megcsipett tolvaj. Mulatságos. — 6. A találatkony udvarló. Komikus. — 7. A határőr. Szenzációs amerikai dráma. — 8. Lemke anyósa. Kacagató.

Előadások délután 6 órától

Helyárak: Páholy ülésenként 1 kor. Zártszék 1 kor. I-és hely 80 fillér, II-ik hely 60 fill., III-ik hely 40 fill., IV-ik hely 20 fill.

URANIA

mozgófénykép színház.

(Béres Simony-utca 1. szám, Szabadság-tér mellett.)

Ma, csütörtök 1911. augusztus 10.

1. Rossz uton. Dráma. — 2. Rozáliának szíves élete van. Humoros. — 3. Olasz képek. Természet után. — 4. Leányfurfang. Bohózat. — 5. Buthais látkepe. Látványosság. — 6. A zászló. Dráma. — 7. Fritz szabadban alszik. Humoros. 8. Péthé zsurnál. Aktualitások mozgófényképekben

Előadások 4. n. 6 órától kezdve este 11 óráig.

Helyárak: I. hely 1 kor., II. hely 80 fill., III. hely 60 fill., IV. hely 40 fill., V. hely 20 fill.

Utolsó előadás este 11 óráig.

Az előadások tartama 2 óra.

NYILTTÉR.*

BUCSU.

Van szerencsém az igen tisztelt vendégeim szives tudomására adni, hogy több éven át vezetett Hungária kávéházat Vermes Márton urnak átadtam.

Amidőn az irányomban tanusított szives pártfogásért hálás köszönetet mondok, kérem utódom szives támogatását.

Kiváló tisztelettel:

Pölzl Miksa.

Van szerencsém a nagyérdemű közönséget mély tisztelettel értesíteni, miszerint Pölzl Miksa urtól a Hungária nagy-kávéházat átvettem és azt saját nevem alatt az eddigi irányban tovább vezetem.

Kérve szives támogatását, maradtam kitűnő tisztelettel:

Vermes Márton,

3639

a Hungária kávéház tulajdonosa.

Köszönetnyilvánítás.

Összes igen tisztelt jóbarátainak, ismerőseimnek és különösen az aradi Pincér-egyletnek, kik testületileg voltak szivesek nóm

Fülöp Károlyné

végtségén megjelenni, ezuton is hálás köszönetemet nyilvánítom.

Bánatos férj:

3609

Fülöp Károly.

Schwartz Adolf és neje Deller Eszti, valamint Deller László mint sógor, huga és gyermeke fájdalomtelt szívvel tudatja összes rokonaival, jóbarátaival és ismerőseivel

Deller Simon ur

ki 2 évtizeden át Éles Ármin urnál, mint könyvelő alkalmazásban volt, — halálát — ki rövid szenvedés után folyó hó 6-án délelőtt 10 órakor Kolozsváron jobblétre szenderült.

Temetése Kolozsvárt folyó hó 8-án délelőtt 9 és fél órakor.

Béke hamvaira!

SALAMANDER
cipők elárúsítása.

Engelhardt-féle Kneip

SZANDAL-CZIPŐK

1316 már megérkeztek.

Óriási választék tennisz-czipőkben.



A n. é. közönséggel tiszteltetül közlöm, hogy a világhírű „SALAMANDER” gyártmányú cipők aradi kizárólagos egyedárusítását sikerült megszereznem. Forma, kiállítás és tartósság tekintetében a „SALAMANDER” cipők versenyen felül állanak, vételáruk pedig oly alacsony, hogy ma már mindenki kevés pénzért tartós és elegáns cipőt Egységárak: Hölgyek és urak részére 16 K. 50 f. luxus kivétel 20 „ 50 „

WEINBERGER JANOS, ARAD

elsőrendű cipőáruháza.

Tessék a kirakatot megtekinteni. Telefon 312. szám.

Molnár Antal Kerestetik!

épület- és butorasztalos
Arad, Kápolna-u. 3. sz. (saját ház.)

Vállalja minden e szakba vágó munkák készítését, egymint modern lak- és boltberendezéseket, portál és épületmunkákat a legmegbízhatóbb kivitelben, a legolcsóbb árért.

Kész butorok legolcsóbb beszerzési forrása.

Szíves pártfogást kér kész szolgálattal 8951

Molnár Antal,
épület és műbutorasztalos.
Jó erkölcsű fiu tanulónak felvétetik.

Költözők figyelmébe!

— Telefon 250. szám. —

Értesitem a t. szállító közönséget, hogy hosszú évek óta a Petőfi-utcában volt butorszállítási üzletemet 1911. évi augusztus 1-ével Deák Ferenc-utca 36. szám alá, Mairovitz-házba helyezem át.

Ajánlom ezuttal 6, 8 és 10 méter hosszú zárt, belül kárpitozott tiszta butorszállító kocsijaimat úgy helybeli, mint a legtávolabb eső vidékre történendő költözéseknél. Vállalok mindennemű fuvarozást és átköltöztetést a vasutra és vidékre, nyitott, ruganyos kocsikon is teljes jótállás mellett.

Kérve a t. közönség további támogatását, kiváló tisztelettel

Éliás Lipót Fia

butorszállító 2279
Deák Ferenc-utca 36. szám.

Kerestetik!

Az ujonnan átalakított

„Gambrinus” sörcsarnok és kávéháza
Resiozabányán

ezelőtt „Hungária” szállodára, mely mozgófénypel berendezve lesz, szép nagy kerthelyiséggel, tökéletesen berendezve 3000—4000 koronával bíró óvadékképes

bérlő vagy üzletvezető

kinek felesége jó főzőnő,

azonnalra kerestetik.

Továbbá kerestetik azonnalra a

resiczai „PANNONIA”

az állam-vasúttársaság nagyvendéglőjére egy

BÉRLŐ,

ezen vendéglő és kávéház a legelőkelőbb, legnagyobb szabású és legnagyobb forgalmu a városban. Aránylag kevés tőkével azonnal átvehető. 8531

Bővebbet közöl

Juracsek Sándor,
Resiozabányán.

Kerestetik!**Szalkai Arminné**

himző és fehérneművállalata

Arad, Weitzer János-u. 13.

Női, férfi és gyermek kelen-gyék készítése rövid idő alatt a legfinomabb hozzávalókkal, elsőrendű kivitelben készülnek. 4091

Színes és fehér himzések ugyszintén **fehérnemű** varrások **olcsó árban** készülnek.

Uri leányok fehérnemű varrásához és himzéshez oktatásra felvétetnek.

Építetők figyelmébe!

Csobán Tivadar

építészeti irodája.

Arad, Deák Ferenc-utca 20a. sz.

Van szerencsém értesíteni az építetők közönséget, hogy az építészeti téren mindennemű munkákat, egymint:

tervezéseket, új építkezést, régi épületek átalakítását

ugy helyben, mint vidéken a legjutányosabb árban készik.

Tisztelettel:

Csobán Tivadar,

2631

építész.

Aradi Ipar- és Népbank.**Meghívás.****Az „Aradi Ipar- és Népbank”**

tisztelt részvényeseit 1911. évi augusztus 10-én délelőtt 10 órakor, az intézet első emeleti tanácstermében tartandó

rendkívüli közgyűlésre

ezennel tisztelettel meghívom.

Tárgysorozat:

3265

1. A közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes kiküldése.
2. Igazgatósági javaslat 4375 drb. 400.— korona n. é. új részvény kibocsájtása által, az intézeti részvénytőkének 3.500.000.— koronáról 5.250.000.— koronára való felemelése tárgyában.
3. Az alapszabályok 6. §-ának módosítása.
4. Esetleges indítványok.

Azon tisztelt részvényesek, kik a közgyűlésen résztvenni óhajtanak, felkértem, hogy az alapszabályok 69. §. értelmében, részvényeiket f. é. augusztus 9-ig, az intézet főpénztáránál elismervény ellenében letenni sziveskedjenek.

Az alapszabályok 68. §-a értelmében szavazatképes részvényesnek csak az tekintendő, kinek részvénye a közgyűlés megtartása előtt legalább 3 hóval az intézeti részvénykönyvben saját nevére beiktatva van.

Arad, 1911. július 22.

Szalay Károly, s. k.
elnök.

Költözők figyelmébe!
Világos világítási berendezéseket
csillárokkal
együtt kedvező fizetési feltételek
mellett szerei és szállít. 1909
KOCH DÁNIEL
világoscsillag és telefonberendezési vállalat
Arad, Deák Ferencz-u. 42.

Nyaraló
a szőlőben.

Közvetlen a h. m. vasut meg-
állónál a nyári időszakra

kiadó

egy uri nyaraló, teljes beren-
dezéssel, zongora használattal.
Eladó 25 hold termésben levő
szőlő tetszésszerű részletek-
ben igen kedvező részletes 6
évi megfizetésre. Ugyanilyen
külön, szinte épülettel van egy
hat holdas szőlőm eladó, idei
terméssel, hasonló feltételek
mellett. Mindenről fejv. ágsi-
tást ad.

Kászonyi Aradköviben.
3281

Alkalmi vételek
és eladások
ékszertárgyakban

arany és ezüstművekben, Arad legnagyobb
óra- és ékszertárára

Deutsch Izidor

órák és ékszerész
Woltzer János-utca, Minorita-palota.

Zálogcédulák

arany és ezüstművek, gyémánt és brill-
iáns tárgyak a legmagasabb árban meg-
vételnek vagy más tárgyra átcsereleltetnek
TELEFON 438. TELEFON 438.

Telefon 615. Az orsovai halhoz.

BREGER I.
Árpád-tér 5. sz.

Értesitem az igen tisztelt közönséget,
hogy üzletemet a Szabadság-térről, Árpád
tér 5. szám alatti zsidó templom épü-
letben levő sarok üzletbe helyeztem át.
Egyben értesitem a n. é. közönséget,
hogy az új üzletemben sokkal olcsóbb-
ban árulom a legfrissebb tiszai halat,
mint a régi üzletemben.

Pénteken a piacon a halak árai tete-
mesen le lesznek szállítva.

Ma iriss tiszai halküldemény
érkezik.

Miköz a n. é. közönség eddigi pártfo-
gását megköszönöm, kerem, hogy részemre
azt az új üzletemben a jövőben is fenntar-
tani sziveskedjenek.

Pénteken estéti szombat esti
széria.

Tisztelettel
Bregér I.
2753

Felhívás!

Az aradi kir. törvényszék, mint kereskedelmi bíróságnak
6191/911. km. számú végzésével, a „Lunca“ takarékszövet-
ségi r. t. borosjenői bejegyzett cégnek egyesülés folytán
az Aradon székelő „Victoria“ takarékszövetés mint rész-
vénytársaságba való beolvadása jóváhagyván:

a keresk. törvény 202. és 208. §§-ai alapján a felelősséget
„Lunca“ takarékszövetés, mint részvénytársaság hitelezői
ezennel felhívják, hogy esetleges követeléseiket, a jelen fel-
hívásnak az „Aradi Közlöny“ lapban való harmadszori közze-
tételétől számított (6) hat hónap alatt jogkövetkezmények terhe
alatt érvényesítsék.

Arad, 1911. augusztus 8.

3602

„VICTORIA“
takarékszövetés mint r. t.
igazgatósága.

Nők legforróbb vágya
szépnek lenni.

Ezt legkönnyebben érhetik el a Hajós-féle

ARADI IBOLYA-CREME

használatával. Meglepő gyorsan tünteti el

szeplőt, májfoltot, bőrvörösséget

és mindennemű arctisztatlanságot.

Ara egy tégelynek 1 korona.

1 darab Ibolya-creme szappan 70 fillér, egy doboz Aradi
Ibolya-Hölgypor 1 korona 20 fillér, 1 üveg Ibolya-tej 1 kor.

Kapható a készítőnél: HAJÓS ÁRPÁD gyógyszerüzletében

ARADON, Andrassy-tér 22. sz. (a megyeházzal szemben.)

As ország minden nagyobb gyógyszerüzletében, drognáriájában és illatszerkereskedésében.

ANOSMIN

Mindazok részére, akik a kellemetlen lábizzadáásban szenvednek,
legjobban ajánlható szer. Teljesen szagtalan!

Egy doboz Ára 1 korona.

Poloska szesz.

Kitűnő és megbízható szer a poloskák gyökeres kiirtására.
Egyszerű beecsetelésre még a tojások is elpusztulnak.

Egy üveg Ára 70 fillér.

Alpesi gyomorcsepp.

Kitűnő alpesi gyógyfűvekből előállított gyomorszábadó szer.
Fokozza az étvágyat és elősegíti az emésztést.

Egy üveg Ára 1 korona 40 fillér.

Főfájás elleni pastilla.

A főfájást azonnal megszünteti. — Egy darab 20 fillér. —
Egy doboz 6 (darab) 1 korona.

Kapható kizárólag!

Rozsnyai Máttyás

gyógyszerüzletében
Arad, Szabadság-tér.

Uraik figyelmébe

ki akar elegánsan öltözködni, az tekintse meg minden rendelési kényes nélkül nagy bel- és külföldi szövet raktárunkat

Angol uri szabó üzletében

Deák Ferencz-utca 40. sz. (Dr. Winter-féle házban) nálam már 40 koronától kezdve egy elegáns szabású ruhát
öltöny vagy felöltő, finom szövetekből kifogástalan kivitelben, mérték után részletesítésre is kapható. 1909

Becsese pártfogásukat kérve, maradok tisztelettel

Horváth Flórián, angol uri szabó.

Egy éves önkéntes uraknak

figyelmébe ajánlja dusan felszerelt

egyenruha raktárát.

Készít bármely fegyvernemhez tartozó teljes felszere-

lést a legjobb és legfinomabb kivitelben **jutányos áron.**

Karácsonyi Márton

katona és polgári szabó-üzlet
Arad, Weitzer János-utca 8. sz.

Ne mulassza el!

mielőtt óra- és ékszer-
szükségletét beszerezné
felkeresni vételkény-
:: szer nélkül ::

Vogel László

műorás és ékszerész üzletét.

Veszek zálogcédulát,
tört aranyat vagy más
tárgyakra becserélem.

Arad, Weitzer János-u. 6.
Új leányiskola-épület.

Minden versenyt felülmul

jóság, tartósság és
olcsó ár tekintetében

Czerióczky Mihály

Kossuth-utca 3. szám

alatti saját műhelyében készült
férfi-, női és gyermek cipők fe-
kete- és színes bőrből készítve,
ugyszintén félcipők minden fa-
zonban kapható!! 1476

Husserl Manó

Arad, Szt. Pál-utca 11. sz.
Telefon 348. szám.

Csatornázás és vízvezeték
szerelő bádogos. Készítmo-
dern butor veretet. Fém-
csiszolás, galvanizálás.
(Nikkelezés, vörös és sár-
ga rezezés, horgonyozás,
ónozás, aranyozás, ezüs-
tőzés.) 8341

Galvanoplasztikai munkák



Iskolakönyvek

tartós bekötését szolid áruk mellett vállalja az

Aradi Nyomda Részvénytárs.

könyvkötészete József főherceg-ut 22. szám.



Ne Uljón fel semmiféle hangzatos reklámnak, hanem saját érdekében felhívom a
figyelmét, mert most ismét nagyobb mennyiségű áruk érkeztek, amelyeket csak
az Asztalos Sándor-u. 4. sz. alatt levő

CSIPKE ÁRUHÁZBAN

lehet beszerezni. Eladásra kerülnek a következő olcsón beszerzett

PARTI ÁRUK

Női ing R. Schiffonból 75 kr.-tól
Női nadrág R. Schiffonból 74 kr.-tól
Glott alj l. dupla 125 kr.-tól
Lüster alj l. dupla 125 kr.-tól
Selyem alj l. dupla 375 kr.-tól
Müdervédő batiszt 52—59 kr.-tól
Batiszt alj 125 kr.-tól
Taft selyem l. métere 68 kr.
Csikos selyem l. métere 82 kr.
Gyermekruhák 75 kr.-tól
Eszőernyők 120 kr.-tól
Férfi ing R.R. schiffonból 99 kr.-tól
Férfi ajour sokni 39 kr.
Férfi nyilas sokni 39 kr.

Zsebkendő tuatja 58—120 kr.-tól
Gallér csak 7 kr.
Kézoló párja 8—16 kr.
Hárianya 3 pár 50, 60 és 100 kr.
Kézimunka kongré kezdés 125 kr.
Csipke métere 1 kr.-tól
Csipke szövet 25 kr.-tól
Csipke gallérok 50 kr.-tól
Czérna keztyük 15 kr.-tól
Férfi nyakkendők 10 kr.-tól
Hosszu glase keztyük 150 kr.
Glase keztyü rendes 59—85 kr.
Női ajour hárianya 35 kr.
Női nyilas hárianya 39 kr.

Csipke és csipkebetétek nagy vál-sztékban. — Csipke-szövetek nagy válaasztékban.

Azonkívül érkeztek nagyobb mennyiségű csipkefüggönyök, stórok, himzett
madeira, schweizi himzések, női és férfi hárianyák, gyermek-hárianyák, selyem-
és cérna-keztyük, finom női fehérneműek, női kötők, stb. Meglepd olcsó áruk.
Kérjük a vásárló közönséget árunk olcsóságáról meggyőződni, mivelhogy most
ismét igen nagymennyiségű újabb áruk érkeztek.

2301

Tisztelettel

Csipke áruház.

Óvás! Figyelmeztetjük a t. vevőközönséget, hogy üzleten kívül senkit sem
jogositunk fel cégünkötől áruk elárúsítására.

Férfi ruhaszövet gyapjuból frt. 1.20 kezdve. — Blous 1.25 kr.

Női lüster, gummi és tavaszi felöltőt már 10 kor.-tól

vehet nagy választékban

Schwartzberger Manó

női confection áruházában 2671

ARAD, Vörösmarty-utca 3.
Őszi ujdonságok naponta érkeznek.

Csatlós András

műbutor-asztalos

Arad, Fejsze-utca 6. sz.

(Saját ház.) 2897

Elvállal megrendelésre minden-
nemű szalon, ebédlő- és hálószoba
berendezéseket a legpontosabb ki-
vitelben, a legmodernebb styl sze-
rint. — Kész butor állandóan rak-
táron. Számos megrendelést kér,
kiváló tisztelettel

CSATLÓS ANDRÁS

műbutor-asztalos

ARAD, Fejsze-utca 6-ik szám.

Nagymennyiségű maculatura

jutányos áron

eladó.

Barthl János

épület és műlakatos

Arad, Rákóczi-utca 9.

Elvállal minden e szakmába
vágó munkákat, u. m.: épület-
vasalásokat, vaskerítéseket, sűrű-
csokat, takaréktűzhelyeket és min-
dennemű javításokat pontosan és
jutányos áron.

Költségvetéseket úgy helyben, mint
vidéken díjmentesen.

A n. é. közönség becses párt-
fogását kéri, kiváló tisztelettel

1175

Barthl János.

lő házból való fiuk fanulól felvételnek.



Nyári menetrend.

Érvényes 1911. május hó 1-től.

Arad-Budapest.							
Állomások	Szv.		Gyv.		Táv.		Szv.
	I. II.	I. II.	I. II.	I. II.	I. II.	I. II.	
Arad ... ind.	5-09	6-03	8-20	11-37	4-16	4-51	9-12
Sofronya ...	5-35	6-29		11-53	4-35	5-09	9-38
Kürtös ...	5-55	6-49		12-07		5-25	10-53
Lőkősháza ...	5-55			12-22		5-44	10-53
Bánhídi major ...	6-02			12-28		5-51	
Országút ...	6-10	6-47	9-03	12-38	4-59	6-08	10-46
Kétegyháza ...	6-11	6-48	9-04	12-46	5-00	6-09	10-46
Ujkigyós ...	6-24			12-59		6-21	11-02
Békés-Csaba ...	6-35	7-06	9-23	1-11	5-19	6-21	11-02
Békés-Földvár ...	6-43	7-09	9-26	1-29	5-22	6-23	11-02
Mezőberény ...	6-56			1-42	5-33	6-24	11-02
Mezőtúr ...	6-57			1-44	5-35	6-25	11-02
Gyoma ...	7-07	7-29	10-06	2-18	5-42	6-26	11-02
Mezőtúr ...	7-31	7-49	10-06	2-18	5-42	6-26	11-02
Pusztapó ...	7-36	7-56	10-13	2-25	5-45	6-27	11-02
Pusztatényő ...	8-02	8-18	10-38	2-53	5-52	6-28	11-02
Szajol ...	8-03	8-19	10-39	3-01	5-53	6-29	11-02
Szolnok ...	8-27	8-34		3-22	6-00	6-30	11-02
Gyoma ...	8-48	8-43		3-35		6-31	11-02
Mezőberény ...	9-01	8-52	11-10	3-47	7-05	6-32	11-02
Békés-Földvár ...	9-19	9-05	11-22	4-08	7-13	6-33	11-02
Kétegyháza ...	9-26	9-17	11-29	4-15	7-15	6-34	11-02
Ujkigyós ...	9-49	9-36	11-45	4-38	7-21	6-35	11-02
Tápiógyörgye ...	9-54	9-38	11-47	4-43	7-23	6-36	11-02
Tápiószéle ...	10-13			5-02		6-37	11-02
Nagykátá ...	10-27			5-17		6-38	11-02
Tápiószecső ...	10-51	10-13	12-16	5-44	6-34	6-39	11-02
Tápiószőlő-Tápiószáp ...	11-08			6-02		6-40	11-02
Mende ...	11-22	10-35	12-39	6-12	6-41	6-41	11-02
Gyömrő ...	11-37			6-28		6-42	11-02
Maglód ...	11-46			6-32		6-43	11-02
Rákész ...	11-53		12-57	6-41	9-05	6-44	11-02
Kőbánya fel. p. u. ...	12-17			7-07	9-31	6-45	11-02
Budapest k. p. u. ...	12-23			7-15	9-35	6-46	11-02

Budapest-Arad.							
Állomások	Szv.		Gyv.		Táv.		Szv.
	I. II.	I. II.	I. II.	I. II.	I. II.	I. II.	
Budapest k.p.u. ... ind.	11-35	7-05	8-00	8-00	12-20	5-30	9-38
Kőbánya felső p. u. ...	11-35		8-11		12-30	5-30	9-38
Rákész ...	11-35	7-21	8-22	8-18	12-38	5-30	9-38
Maglód ...	12-13	7-38	8-47		1-28	5-30	10-02
Gyömrő ...	12-13		8-54		1-31	5-30	10-02
Mende ...	12-13	7-49	9-01		1-39	5-30	10-02
Tápiószőlő-Tápiószáp ...	12-13		9-11		1-53	5-30	10-02
Tápiószecső ...	12-13		9-21		2-06	5-30	10-02
Nagykátá ...	12-13	8-19	9-41	8-04	2-28	5-30	10-02
Tápiószéle ...	12-13		10-00		2-47	5-30	10-02
Tápiógyörgye ...	12-13		10-11		2-57	5-30	10-02
Ujkigyós ...	12-13	8-50	10-25	8-34	3-13	5-30	10-02
Szolnok ...	12-13	8-51	10-30	8-35	3-15	5-30	10-02
Szajol ...	12-13	9-09	10-52	8-53	3-41	5-30	10-02
Pusztapó ...	12-13	9-29	11-09	4-00	4-07	5-30	10-02
Pusztatényő ...	12-13	9-43	11-25	4-14	4-27	5-30	10-02
Mezőtúr ...	12-13		11-37		4-41	5-30	10-02
Gyoma ...	12-13	10-13	12-05	4-45	5-21	5-30	10-02
Mezőberény ...	12-13	10-14	12-10	4-46	5-24	5-30	10-02
Békés-Földvár ...	12-13	10-37	12-33	5-05	5-53	5-30	10-02
Békés-Csaba ...	12-13	10-43	12-40	5-06	6-03	5-30	10-02
Ujkigyós ...	12-13	11-03	1-04	5-34	6-08	5-30	10-02
Kétegyháza ...	12-13		1-13	5-36	6-09	5-30	10-02
Országút ...	12-13	11-21	1-28	5-47	6-16	5-30	10-02
Bánhídi major ...	12-13	11-28	2-05	5-57	6-23	5-30	10-02
Lőkősháza ...	12-13		2-17		6-27	5-30	10-02
Kürtös ...	12-13	11-41	2-29	6-16	6-30	5-30	10-02
Sofronya ...	12-13	11-42	2-34	6-18	6-31	5-30	10-02
Arad ...	12-13	12-24	3-29	6-58	7-13	5-30	10-02

Arad-Tótvá.						
Állomások	Szv.		Gyv.		Táv.	
	I. II.	I. II.	I. II.	I. II.	I. II.	I. II.
Arad ... ind.	12-32	2-14	4-04	7-18	6-32	11-13
Othalom ...	2-26	4-15		6-43	11-13	
Maroscsicsér ...	2-37	4-24		6-52	11-13	
Győrök Mene ...	2-49	4-37		7-05	11-13	
Opálos megálló ...	2-55					
Opálos ...	3-02	4-49		7-17	11-13	
Radaabaráca ...	3-07	4-53		7-22		
M.-Radna (6) ...	1-06	3-15	5-01	7-46	7-29	12-28
Milova-Odv. ...	1-06	3-25	5-11	7-46	7-34	12-28
Konop ...	3-38	5-26		7-46	12-28	
Marosborsa ...	3-49	5-42		7-56	1-00	12-28
Soborsin ...	4-06	6-09	8-11	8-12	1-00	12-28
Soborsin ...	2-01	4-48		7-51	8-55	2-00
Zám ...	2-19			7-51	8-55	2-00
Marosillye ...	2-41			8-16	9-20	3-00
Déva ...	3-07			8-35	9-39	4-00
Piski ... (6) ...	3-18			8-55	10-39	5-00
Piski ... (1) ...	3-25			9-14	10-52	5-00
Szászváros ...	3-44			9-33	11-34	6-00
Alvincs ... (6) ...	4-15			10-03	12-20	7-00
Alvincs ... (1) ...	4-23			10-11	12-26	7-00
Gyulafehérv. (6) ...	4-34			10-21	12-39	7-41
Gyulafehérv. (1) ...	4-36			11-03	12-48	7-46
Tótvá ... (6) ...	4-57			11-21	1-12	8-21

Tótvá-Arad.						
Állomások	Szv.		Gyv.		Táv.	
	I. II.	I. II.	I. II.	I. II.	I. II.	I. II.
Tótvá ... ind.	8-16	9-61	10-57	2-05	8-51	9-38
Gyulafehérv. (6) ...	8-35	9-30	11-19	2-31	9-10	9-38
Gyulafehérv. (1) ...	8-35	9-30	11-21	2-36	9-10	9-38
Alvincs ... (6) ...	8-35	9-30	11-23	2-50	9-10	9-38
Alvincs ... (1) ...	8-35	9-30	11-42	2-54	9-10	9-38
Szászváros ... (6) ...	8-35	9-30	12-16	3-43	10-10	9-38
Szászváros ... (1) ...	8-35	9-30	12-35	4-06	11-10	9-38
Piski ... (1) ...	8-35	9-30	12-55	4-21	11-10	9-38
Déva ...	8-35	9-30	1-04	4-35	11-10	9-38
Marosillye (1) ...	8-35	9-30	1-11	4-35	11-10	9-38
Zám ...	8-35	9-30	1-11	4-35	11-10	9-38
Soborsin ...	8-35	9-30	1-11	4-35	11-10	9-38
Marosborsa ...	8-35	9-30	1-11	4-35	11-10	9-38
Konop ...	8-35	9-30	1-11	4-35	11-10	9-38
Milova-Odv. ...	8-35	9-30	1-11	4-35	11-10	9-38
M.-Radna (6) ...	8-35	9-30	1-11	4-35	11-10	9-38
Radaabaráca ...	8-35	9-30	1-11	4-35	11-10	9-38
Opálos ...	8-35	9-30	1-11	4-35	11-10	9-38
Opálos megálló ...	8-35	9-30	1-11	4-35	11-10	9-38
Győrök Mene ...	8-35	9-30	1-11	4-35	11-10	9-38
Maroscsicsér ...	8-35	9-30	1-11	4-35	11-10	9-38
Othalom ...	8-35	9-30	1-11	4-35	11-10	9-38
Arad ...	8-35	9-30	1-11	4-35	11-10	9-38

Arad-Temesvár-Józsefváros.				
Állomások	Szv.		Táv.	
	I. II.	I. II.	I. II.	I. II.
Arad ... ind.	6-15	12-37	4-33	7-13
Újarad ...	6-28	12-49	4-45	7-25
Németság ...	6-42	1-05	5-03	7-39
Vinga ...	6-55	1-18	5-19	7-53
Orczfalva ...	7-06	1-29	5-30	8-07
Merczfalva ...	7-16	1-40	5-40	8-21
Szentandrás ...	7-27	1-53	5-52	8-35
Temesvár-Jv. ...	7-44	2-10	6-09	8-49

Temesvár-Józsefváros-Arad.				
Állomások	Szv.		Táv.	
	I. II.	I. II.	I. II.	I. II.
Temesvár-Jv. ... ind.	6-08	8-50	2-24	6-08
Szentandrás ...	6-20	9-08	2-42	6-20
Merczfalva ...	6-33	9-22	2-56	6-33
Orczfalva ...	6-44	9-32	3-06	6-44
Vinga ...	6-56	9-43	3-17	6-56
Németság ...	7-11	9-57	3-30	7-11
Újarad ...	7-28	10-13	3-47	7-28
Arad ...	7-38	11-22	3-56	7-38

(Eltérítés nem díjazott.)

Ősz haj nincs.
Minden haj megkapja eredeti sár-
nét, ha azt naponta egyszer
HAIRREGENERATORRAL
megnedvesítjük.
Nagy üveg ára 2 korona. F. Fraktár:
Földes Kelemen
Gyógyszerháza Aradon.
3 üveget ingyen láda és csomagol-
ással bérmentve küld. 1524

Ablakredők
Valódi amerikai önműködő
ablakredőnyök gyári raktára,
1547 valamint valódi
ígnium sanctum tekegolyók
és bábuk legutányosabb
árakban kaphatók:
Zimmermann Ignác
norinbergi díszmű és játék-
áru üzletében
ARAD, Szabadság-tér 21.

Margit-Cremet
Hasonlítjon Nagyszád Földes-féle
hogy arca tisztá, üde és bájos legyen.
A MARGIT-CREME a főnagru hőlgyek kedvenc sé-
plő szere, az egész világon el van terjedve.
Páratlan hatása szőzencés összehajlításban rejlt,
a bőr azonnal felveszi és kiváló hatása már pár óra
lefolyása alatt észlelhető.
Mivel a MARGIT-CREMET utánosárk és hamistlyák,
tessek eredeti védjeggyel lesárk dobozt ellogadul, mert
csak ilyen készítményt vállal a készítő mindennapi
felelősséget.
A MARGIT-CREME ártalmatlan, szirtalan, vegytlyista
készítmény, a mely a külföldön általános feltűnést
keltett.
ARA I KORONA.
Margit-szappan 70 fillér. - Margit-pouder 120.
Földes Kelemen laboratóriuma
ARADON.

1911. augusztus 10
1911-1096/3. V. sz.
Árverési hirdetmény.
Alhírott küldött végrehajtó
az 1891. évi LX. t. cikk 102. §-a,
értelmében ennel közhírré teszi,
hogy az aradi kir. bíróságról fenti
számú végzése által Lechner és
Fleischer aradi cég végrehajtható ja-
vára 887 kor. 87 fill. tőke és já-
rulékai erejéig elrendelt biztosítási
végrehajtás alkalmával bíróság le-
foglalt és 1236 kor. 10 fill.-re be-
csült postó-árk és üzleti felsze-
relésekből álló ingóságok nyilván-
nos árverés útján eladának.
Mely árverésnek a helyszínen,
vagyis Aradon, Deák Ferenc utca
83. sz. a. leendő esztőlésre 1911 ik
augusztus hó 10-ik napjának délutáni 4
óraja határidőül kiűzettek és ahhoz
a venni szándékozók ezennel oly
megjegyzéssel hivatalnak meg- hogy
az érintett ingóságok ezen árve-
résen az 1891. évi LX t. c. 107. §-a
értelmében a legutóbbet ígérőnek
becsaron által is eladatul fognak.
Az előtírendő ingóságok vé-
telára az 1891. évi LX. t. cikk
108. §-ában megállapított feltéte-
lek szerint lesz kiűzetendő.
Kelt Aradon, 1911. június hó
30. napján.
Györfly Arnold,
bíróági végrehajtó.
3633

Ezen rovatban minden szöveg egy-
eseri beiktatásának ára 4 fillér,
vastagabb betűkkel 5 fill.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Kiadóhivatal: József tér 23.
Kiadóhivatali telefon: 151. sz.
Szerkesztőség: 357. sz.

Apró hirdetések felvételeinek a kiadóhivatalban, vidékről az apró hirdetések posta utalványon küldendők — a esélyen a szöveg alfér — vagy levélbolygókkal. Tudakosdásnál a hirdetés száma mindenkor köztendő levélbeli megköszönésnél. (a jellegű leveleket kivéve) felvilágosításul szolgál a kiadóhivatal, az esetben, választályog csatolandó. Az apróhirdetések díja a szavak száma szerint számítódik. Minden szöveg 4 fillér, vastagabb betűkkel 5 fillér. A legkisebb hirdetés 50 fillér. A vastagabb betűkkel kívánt szavak a köziratban aláhúzással jelölendők. Az apró hirdetések előre fizetendők. A hirdetés a kiadóhivatal kiváratra díjtalanul megérkezett. HIRDETÉSEK ESTE FÉL 6 ÓRAIG VÉTEK FEL.

ÜZLETEK.

Egy fűszer és csemege üzlet

mely napi 100 koronát forgalmaz, előkelő helyen, nagy vevőkörrel, más vállalat miatt azonnal eladó. Értekezhetni lehet Kazinczy-utca 1. 3064

Újzientannán

jóforgalmu fűszer és vasáru üzlet korlátlan italmérés és dohány el-
árúsító engedéllyel, betegség miatt azonnal átadó, esetleg eladó. Bővebbet Hermann Antal tulajdonosnál. 3557

Stern Adolf varrógép üzlete

Boros Beni-tér 8. szám alatt áruval és üzlethelyiséggel együtt kiadó. Értekezni ugyanott. 3637

Szépen berendezett

fűszer és terményüzlet, hol italmérés is van, állásba menés folytán azonnal átadó. Cím a kiadóhivatalba.

KÜLÖNFÉLE.

Magános urú nő,

kinek különálló lakása van kerttel és udvarral s elvállalna teljes ellátásra két urú gyermeket, jelentkeztek a főgimnázium igazgatóságánál. 3560

Fehérnemű varrást

és javítást elvállal a legjutányosabb árban. Kleinné, Magyar-utca 20/a. 3588

Patkány 3621

házi és mezei egérirtó szerek megbízható minőségben kaphatók: Hánzu Nestornál, vöröskereszt drogéria Arad, Weitzer János-utca 2.

Iskolakönyvek

tartós bekötésű szolid árak mellett vállalja az Aradi Nyomda Részvénytársaság könyvkötészete József főherceg ut 82.

Kerékpáros

Gyorsfutár vállalat. Telefon 848. 8448

Tettes baromfiak

megtisztulnak Vojtek és Weisz baromfi féreg porától. 3506

2 szobás új, modern lakás szeptember 1-re

kiadó

Flórián-utca 5b. sz. a.

Bővebbet ugyanott, az 5. ajtó sz.

a. lakásban. 3402

Már megnyitott a legolcsóbb

butor bevásárlási csarnok.

Házassulandók és butorvásárló közönség szíves figyelmét bátorodom felhívni az

Asztalos Sándor-u. 1. sz.

alatt megnyitott

kész butorüzletemre,

hol is Aradon legjutányosabb árak mellett árusítok minden kivételű, legmodernebb háló, ebédlő, urú szoba, szalon, előszoba és konyha berendezéseket. — Saját érdeke tehát mindenkinek dus választékú raktárkészletem mielőbbi megtekintése.

Szíves pártfogást kér 3197
kiváló tisztelettel

HIBSCH MIHÁLY,

műbutor asztalos. Gyár: Lázár Vilmos-utca

ÉRTESETÉS!

Értesitem a nagyközönséget és igen tisztelt ismerőseimet, hogy Aradon, a Gyár-utca 10. sz. alatt levő saját házamban egy csinosan berendezett

vendéglőt nyitottam.

Vendéglőmben mindenkor jégbehűtött kőbányai sör, kitűnő hegyaljai borok, valamint háziisan készült hideg és meleg ételek kaphatók, figyelmes kiszolgálás mellett jutányos árért. Amidőn még biztosítom igen tisztelt vendégeimet arról, hogy mindenkor arra törekszem, hogy megelégedésüket kiérdemeljem kérem szíves pártfogásukat. 3632

Kész szolgálattal;

Dvorzsák Lajos vendéglős.

Használt ólom megvételre kerestetik.

Csődtömegeladási hirdetés.

Alulírott csődtömeggondnok az állandó csődválasztmány határozata folytán ezennel közhirre teszem, hogy vb. Saecki W. Antal aradi közadós malomtulajdonos csődtömegéhez tartozó és a csődleltár 11—233. tételei alatt 8811 kor. 25 fill. beszerzési árban felvett 4449 kor. 40 fill. becsértékű malomfelszerelési tárgyak, géprészek és butorok ajánlati árverésen e'adatnak.

Felhívom a venni szándékozókat, hogy a fenti becsértéknek megfelelő 10% nyi bánatpénzzel ellátott zárt írásbeli ajánlataikat 1911. augusztus 14. napjának d. e. 12 órájáig nálam adják be.

Az ingók az én közbenjöttöm mellett bármikor megtekinthetők.

Vevő köteles a vételárat és a vételár után a harmadfoku illetéket az eladás után 24 óra alatt kezeimhez készpénzben lefizetni és az ingókat ugyanezen időn belül átvenni és elszállítani.

A választmány a beérkezett ajánlatok felett 1911. évi augusztus 14-én délután 3 órakor Dr. Fischer Jenő ügyvédi irodájában Aradon tartandó ülésen fog határozni olyképp, hogy e'őször szóbeli árlejtést tart s azután az írásbeli ajánlatokat bontja fel, fenntartván magának a jogot, a beérkezett ajánlatok közül bármelyiket elfogadni, valamennyit visszautasítani s esetleg az ingókat más módon értékesíteni.

Ha a vevő a fenti árverési feltételeknek e'get nem tenne, úgy bánatpénzének elvesztésén felül a megvett ingók a vevő kárára és veszélyére fognak értékesítettetni.

Sem a tömeggondnok, sem a választmány nem vállal szavatosságot az eladásra hirdetett ingók minősége, mennyisége, értéke és ugyanazonosságáért. 3608

Arad, 1911. évi augusztus hó 7-én.

Dr. Krenner Zoltán

ügyvéd, tömeggondnok.
Arad, Luther Márton-ut 1. szám.

15697—1911. kh. sz.

Hirdetmény.

Arad szab. kir. város kapitányi hivatala mint I. sz. fokú tűzrendőri hatóság által az 5482—III-894 számú tűzrendészeti szabályrendelet 5. §-a alapján ezennel közhirre tétetik, hogy takarmányt a belváros, Sarkad külváros és az Újtelep városrész területére behordani azért, hogy az ott boglyába vagy kazalba rakassék, avagy lak-épületek padlásaira hordassék, általában tilos.

Takarmányt a fentnevezett városrészekben ló, vagy szarvasmarha részére tartani csak gazdasági épületek padlásain vagy az e célra berendezett és rendes fedéllel valamint tűzbiztos oldalfallal és ajtóval ellátott tartányokban lehet.

Erzsébet város, Ségá és Gáj külvárosokban és Poltura városrészben a takarmány egy boglyában vagy kazalban csakis akkor tartható, ha a boglya vagy kazal és azt környező épületek között legalább 20 méter üres tér marad.

Erzsébet város, Ségá és Gáj külvárosokban, vagy Poltura városrészben egy-egy telekre a takarmányból több boglya vagy kazal csak az esetben lehet behordani, ha azok az épületektől valamint az egyes boglyák és kazlak egymástól legkevesebb 20 méter távolsága állíthatók fel.

Felhívom ennél fogva a város lakosságát, hogy a mennyiben a szabályoktól eltérő takarmány beraktározását észlelnék, úgy ezt a kerületeikben cirkáló járőröknek vagy kerületi biztosoknak hozzák tudomására, hogy a rendellenesség megszüntetése végett haladéktalanul intézkedhesem.

Jelen híreathetményben foglaltak ellen vétők a mennyiben eselekmények súlyosabb beszámítás alá nem esnek az 1879 évi XL. t. cz. 14 §-a értelmében elzárásra átváltoztatható 4 koronától 100 koronáig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendők.

Arad, 1911. évi július hó 23-án.

Sariot Domokos
főkapitány.

Ezen rovatban minden szó egy-
smert beiktatásának ára 4 fillér,
vastagabb betűkkel 8 fill.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Kiadóhivatal: József tőh-ut 12
Kiadóhivatali telefon: 151. sz.
Szerkesztőség: 357. sz.

Apró hirdetések felvételnek a kiadóhivatalban, vidékről az apró hirdetések posta utalványon küldendők — a szelvényen a szöveg elől — vagy levélbályogokban. Tudakozásnál a hirdetés száma mindenkor közzendő. Levélbeli megkereséseknél, (a jellegű leveleket kivéve) felvilágosítással szolgál a kiadóhivatal, az esetekben, válaszbélyeg cserélendő. Az apróhirdetések díja a szavak száma szerint számítódik. Minden szó 4 fillér, vastagabb betűkkel 8 fillér. A legkisebb hirdetés 60 fillér. A vastagabb betűkkel kivont szavak a kéziratban aláhúzással jelölendők. Az apró hirdetések 4 óra fizetendők. A hirdetés a kiadóhivatal kivan-ára díjlanul megsemmisül. HIRDETÉSEK ESTE FÉL 6 ÓRAIG VÉTELYEK FEL.

Ajánlatokhoz,

melyeket valamely jelige alatt küldenek a kiadóhivatalba, ne tessék eredeti okiratokat mellékelni, mert érettük semmiféle felelősséget nem vállalunk. Azokat az ajánlatokat, melyeket az apróhirdetés megjelenésétől számított 4 héten belül címzettjük el nem visz, a kiadóhivatal megsemmisíti.

LEVELEZÉS.

Trombita-utca

Levelét vettem. Kérem türelmét, míg arra visszatérhetek P. b. 5039

Helyettes.

Ma este a Royal mozgó-ba megyek, ha kedve tartja, várjon meg. Óvatosságot kérek. Mici. 5040

Kivétel nélkül . . .

ma már minden hölgy elragadtatással beszél a „Molly“ kézfimomító kitűnő hatásáról, egy üveg 1 korona. Készíti: Hanzu Nestor drogeria és kozmetikai laboratoriuma Arad, Weitzer J.-u. 2 3621

Ha nem tud aludni

ne Bromot, de Vojtek és Weisz birneves rovarporát vegye. II-8326

Uraknak fontos 607!

Higiénikus gummiujdonság a legjobb, 6 drb. Kor. 3.—, 12 drb. K. 5-50. Hg. Specialiteten Fabrik Berlin S. W. Egyedárusítás Aradon: Hanzu Nestor droguista Weitzer J.-u. 2. 3621

OKTATÁS.

Okleveles tanítónő

magántanulókat sikeresen tanít. Privát órákat is ad. Cim a kiadóhivatalban. 3543

Isr. Fiuinternátus

(Chorin Áron-u. 1. sz.) Az intézet minden tekintetben megfelel a mai kor követelményének. A beulakók gondos nevelésben, jó ellátásban és kitűnő előkészítésben részesülnek. Az intézetben a jövő tanévre úgy magán, mint rendes tanulók felvételtnek. Prospektussal szívesen szolgál az igazgatóság. 3389

Zongoratanítónő

órákat ad, házban és házon kívül kezdők és haladók részére, igen jó módszer szerint. Cim a kiadóhivatalban. 3418

Drága szörméit

védje meg Vojtek és Weisz molypusztítójával. II-8327

Keresek házhoz

okleveles tanítónőt, ki egy fiu és egy leánygyermekemet a polgári iskola II-ik és III-ik osztályára oktatná. Német, francia nyelv, zongora oktatás megkívántatik. Okmányolt ajánlatok „Lengyel Géza körjegyzőhöz Ekés, Krassó Szörény m. u. p. Mehádia“ nyujtandók be. 3634

ALKALMAZÁST NYER.

AKINEK alkalmazottra van szüksége, a leggyorsabban ér el eredményt, ha az Aradi Közlöny apró hirdetéseinek „Alkalmazást nyer“ című rovatában hirdet.

Lakatos tanulók

felvételtnek Stoll Bélanál, Csernovits Péter-utca 22—23. 3225

Egy ügyes

fiatal segéd ajánlatát kérjük. Rosenblüh H. és Társa divatáruház. 3558

Üzletszerzők

és szervező tisztviselők magas fixum és jutalék mellett felvételtnek. Ajánlatok „Arad, Postafiók 26“ címre küldendők. 3585

Könyvvezető

legalább két évi gyakorlattal, ke-restetik aradi fűszer nagykereskedésbe. Ajánlatok a kiadóhivatalba kéretnek „Szorgalmas“ jel-igére. 3593

Lakatos tanulók

felvételtnek Komjáthy István épület lakatosmesternél Arad, Vécsey-utca 6. 3492

KIADÓ LAKÁS.

HÁZI URAK! Akinek kiadó lakása van, a leggyorsabban adhatja ki akkor, ha az „Aradi Közlöny“-ben hirdeti.

Attila-tér 1 sz. ház

borpincével és gyümölcsös kerttel f. é. nov. 1-től bérbeadó. Bővebbet Knézich Károly-utca 10 sz. alatt. 3388

4 szoba

és mellékhelyiségekből álló modern utcai lakás Bathányi-u. 37. szám alatt kiadó. 3550

Négy szobás lakás

földszintes házban kiadó. Thököly Imre-utca 35. sz. 3528

Kiadó

sarok üzlethelyiség, szép világos, ugyanott 2 butorozott utcai szoba, Luther Márton-utca 1. sz. a., esetleg azonnal is átvehető. 303

Kiadó.

Rákóczi-utca 25. sz. alatt most épült házban négy utcai szobából előszobából és szükséges mellékhelyiségekből álló teljesen különálló, kényelmes, modern urilakás. Bővebbet ugyanott, vagy telefon 464. 3892

Lakás fertőtlenítést

legolcsóbban, legjobban végezheti Vojtek és Weisz fertőtlenítő szereivel. II-8329

Egy öt szobás lakás

fürdőszobával, két szobának külön bejárata van, irodának is alkalmas Ugyanott két 3—3 szobás lakás mellékhelyiséggel nov. 1-re kiadó. Aulich Lajos-u. 15. sz. 3610

Három szobás

utcai új lakás zárt folyosóval, fürdőszobával, november 1-től kiadó. Közép-utca 13. 3659

Kiadó lakás.

Kis Ernő-utca 4. sz. ujonan épült három szobás utcai lakás, fürdőszobával kiadó minden órában, esetleg novemberre. 3645

VÉTEL ÉS ELADÁS.

HA venni, vagy eladni akar, a legcélszerűbb, ha az Aradi Közlöny apróhirdetéseinek „Vétel és eladás“ rovatát használja

10 koronától kezdve

férfi fűző, boks cipő kapható Aradi Cipészek Termelő Szövetkezeténél Szabadság-tér 15. Bizomány raktarak Csermön és Piskin. 3451

Automobil

Puch-gyártmány 2 személyre, 8 lóerős, eladó. Cim a kiadóhivatalban. 3444

Karácsonyról

visszamaradt legdivatosabb doboz levélpapírok teljesen ép dobozokban 25% engedménnyel lesznek kiadva Ingusz I. és Fia könyv és papírkereskedésben Andrásy-tér 16. Maurer-féle kilométer automobil- és kerékpár térkép ára 60 fillér. 555

Egy csinosan berendezett

fodrászüzlet jóforgalmu helyen hat-száz koronáért sürgősen eladó. Cim a kiadóhivatalban. 3869

Pedálos cimbalmot

kevésbé használtat keresek megvételre. Cim a kiadóhivatalban. 3638

Szagos lesz az utca

amerre jár, ha mosdó szappanját Vojtek és Weisznál vásárolja; 6 darab 1 korona. II-8302

1 doboz 100 drb.

levélpapír 1 korona. Amerikai töltő tollszár 1 kor. Gyümölcs szalvetta 100 drb. 1 kor. Salicillal telített valódi pergament papír kapható Pichler Sándor könyv- és papírkereskedésében Arad, Szabadság-tér 1. sz. 2551

INGATLAN.

Kiszentmiklóson

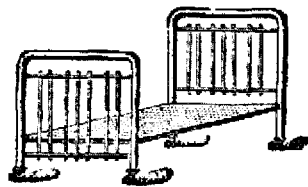
egy ház, melyben kávéház és vendéglő van üzemben, 3 tekeasztallal, előnyös feltételek mellett eladó. Bővebbet a kiadóhivatalban. 3481

Ház eladó

Kunágótán (Csanádmegye). Bolt, vagy korcsmának alkalmas. Bővebbet Tarkónál, Radnai-ut 9. sz. Arad. 3559

Telefon 847. szám.

Garai Károly
vasbutorgyára
Aradon, József főherceg-ut II. sz. és Karolina-utca sarok.



Gyárt rézbutorokat a legegyszerűbbtől a legmodernebb kivitelben, vasbutorok nemzetközi szállítása a világ minden irányában. Képvisele a bel- és külföld minden nagyobb városában. 3471

Gartner Samu

kerékpár- és varrógép raktára
Weitzer János-utca 2. szám.

Telefon 751.

Új kerékpárok a legjutányosabb áron. — Raktáron tartok 50 darab használt kerékpárt 50 koronától feljebb. — Telefon 751.

Kerékpár és varrógép szakaszerű javító-műhely.

Csillárok,
Villamos felszerelések
legolcsóbban 1074

Diamant-nál

Atzól Péter-utca 2. (sz. ábr.)